

Les Cahiers de **BISCHHEIM**

www.ville-bischoheim.fr



AGENDA 21

Participez à l'enquête





LE CRÉDIT MUTUEL AVANCE MES FRAIS DE SANTÉ, ET ÇA CHANGE TOUT.



Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM
62, ROUTE DE BISCHWILLER – BP75 – 67802 BISCHHEIM
TÉL. : 0820 820 510* – COURRIEL : 01011@CREDITMUTUEL.FR

*0,119 € TTC/min

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 7,6 millions de clients-sociétaires.

Annonceur : Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 4 335 204 160 euros, 34 rue du Wacken, 67913 Strasbourg Cedex 9, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés B 588 505 354, contrôlée par l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR), 61 rue Taitbout, 75436 Paris Cedex 09, intermédiaire en opérations d'assurances sous le n° Orias 07 003 758 consultable sous www.orias.fr. Contrats d'assurances souscrits auprès de ACM IARD S.A., ACM VIE S.A., entreprises régies par le code des assurances et MTRL, Mutuelle Nationale relevant du Livre II du code de la Mutualité.

Brasserie à l'Aigle d'Or

Propriétaire : M. et M^{me} ROCAS



**Ouvert tous les jours
de 6 h à 21 h
sauf dimanche après-midi**

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31

GALLEGO SANITAIRE

**Plomberie • Pompage • Canalisation
Débouchage de conduites • Nettoyage haute pression**



BP 90041 - 67800 BISCHHEIM CEDEX
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 81 13 87 - Fax 03 88 81 23 60

www.gallego-sanitaire.com
info@gallego-sanitaire.com



BRUNO ZEDER - LE BÂTIMENT DE B À Z

19, rue de Tours - 67800 BISCHHEIM
Tél. 03 88 833 216 - Port. 06 08 014 930

PEINTURE INTÉRIEURE
REVÊTEMENTS MURAUX
ENDUITS STRUCTURÉS & DÉCORATIFS
REVÊTEMENTS SOLS ET MURS, MOQUETTE, P.V.C., STRATIFIÉ
RAVALEMENTS DE FAÇADES

INTERVENTION APRÈS SINISTRE
AGRÉÉE PAR CERTAINES COMPAGNIES D'ASSURANCES



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ÉLECTRIQUE GÉNÉRALE
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
RÉGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

INFOS MUNICIPALES



- 6 • Conseil municipal : les principaux points en bref
- 7 • Soutien aux copropriétaires
- 8 • Concertation : Conseils Citoyens
- 9 • Travaux : Aménagements à la Ballastière
- 10 • Brèves

EN VILLE



- 11 • Lauréats sportifs
- Inscriptions vide-grenier
- 12 • Sortir : Que faire le dimanche 7 juin ?
- 13 • Fête de la musique
- 14-15 • Programme « Un dimanche au jardin »
- 16 **BISCHHEIM EN IMAGES**

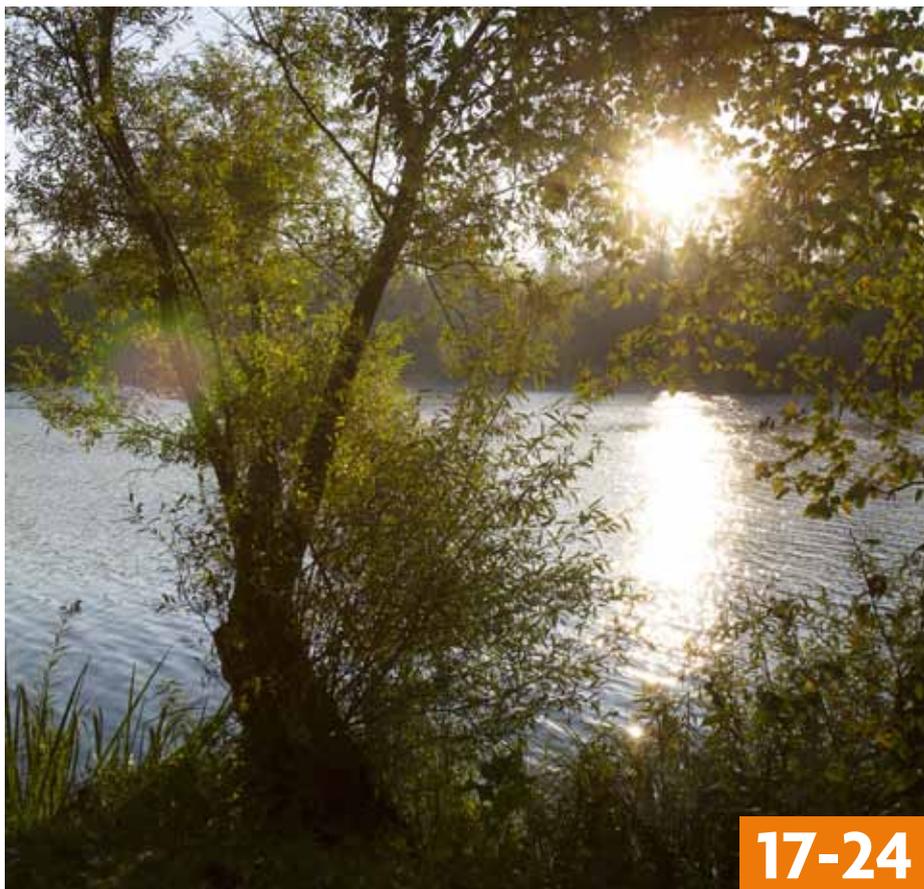
DOSSIER

- 17-24 • Agenda 21

CULTURE



- 25 • École municipale de danse : Spectacle et stages



17-24

VIE SCOLAIRE



- 26 • Un « prix » pour donner envie »
- 27 • Porter un regard positif sur l'autre
- 28 • Inscriptions périscolaires et restauration
- Jardin d'enfants

ENFANCE JEUNESSE



- 29 • Rendez-vous le mercredi

COMMERCES ET ÉCONOMIE



- 30 • Volkswagen à Bischheim
- Dessine-moi Pâques

31-36 INFOS ASSOCIATIONS

- 37 **TRIBUNES LIBRES**
- 38 **ÉTAT CIVIL**
- 39 **AGENDA**



> LES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.

Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental
jl.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52

Hubert Drenss

1^{er} Adjoint au Maire - Développement
économique, emploi et logement
h.drenss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64

Bernadette Gillot

2^e Adjointe au Maire - Éducation, petite enfance
et affaires démographiques
b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81

Patrick Koch

3^e Adjoint au Maire - Travaux et environnement
Conseiller de l'Eurométropole
p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61

Nelly Kraemer

4^e Adjointe au Maire - Animation culturelle,
événementiel et communication
n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72

Fabien Weiss

5^e Adjoint au Maire - Cohésion sociale,
développement durable et prévention
de la délinquance
f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64

Danielle Tischler

6^e Adjointe au Maire - Finances, marchés,
informatique
d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74

Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint au Maire - Sport, jeunesse
jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

 www.ville-bischheim.fr



> LES SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale des services	03 88 20 83 52
Affaires démographiques	03 88 20 83 83
Police municipale	03 88 19 94 79
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)	03 88 20 83 91
Sport Animation Culture Jeunesse	03 88 20 83 69
Éducation	03 88 20 83 81
Urbanisme - Développement économique	03 88 20 83 64
Services Techniques	03 88 20 83 61
Point Info Culture	03 88 33 36 68
Bibliothèque	03 88 81 49 47
Communication	03 88 20 83 73

l.lamard@ville-bischheim.fr

Les Cahiers de BISCHHEIM *magazine de la ville de Bischheim*

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly Kraemer - n.kraemer@ville-bischheim.fr

DIRECTION COMMUNICATION : Danielle Vispi - d.vispi@ville-bischheim.fr

RÉDACTRICE EN CHEF - COORDINATION : Laurence Lamard - l.lamard@ville-bischheim.fr

RÉDACTION : ont collaboré à ce numéro : Francine Edel et Sandrine Galland

CREATION MAQUETTE & MISE EN PAGE : Nicolas Target - n.target@ville-bischheim.fr

PHOTOS COUVERTURE : Nicolas Target

RÉGIE PUBLICITAIRE : mairie de Bischheim, service communication

IMPRESSION : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai

TIRAGE : 11 500 exemplaires

DÉPÔT LÉGAL : mai 2015



Soyez acteur de votre ville !

Traduction Jean-Claude Graeff

Wirken Sie aktiv an der Entwicklung Ihrer Stadt mit!

Eine Stadt muss sich ständig weiterentwickeln und ich bin fest davon überzeugt, dass die Einwohner an jeglicher wichtigen Entwicklung beteiligt sein sollen. Als überzeugter Verfechter des Dialogs halte ich es für wünschenswert, dass jeder unserer Mitbürger sich engagiert, um aktiv am Leben seiner Stadt mitzuwirken. Das ist heute schon möglich, indem Sie an den erweiterten Kommunalausschüssen oder punktuell an einer öffentlichen Versammlung teilnehmen, wie die, die sich mit den Bauarbeiten in der „Rue Nationale“ oder sich am 8. Juni mit der Rehabilitierung der Wohnungen im „Quartier Guirbaden“ befassen werden.

Ich bin bestrebt, diese offene Bürgerbeteiligung zu fördern und jede Form des Gesprächs, die zur Entwicklung der lokalen Demokratie beiträgt, voranzutreiben. Deshalb lade ich Sie ein, Ihre Meinung zu zwei für die Zukunft unserer Stadt wichtigen Bereichen zu äussern.

Zuerst handelt es sich um unser Engagement und unserer Politik im Bereich der dauerhaften Entwicklung. Die für 3 Jahre eingeführte Agenda 21 läuft aus. In diesem Heft bieten wir Ihnen an, auf eine Umfrage zu antworten, die zur Bilanz beitragen soll. So können Sie uns helfen, neue Leitlinien festzulegen, die Ihren Erwartungen entsprechen.

Im zweiten geht es um die Entwicklung von zwei Stadtteilen: zum einen die « Quartiers Guirbaden und Canal » und zum anderen das „Quartier des Ecrivains“ bis hin zu den „Quartiers Ouest“ und dem der „Maréchaux“ in Schiltigheim. Um die Überlegung über die zukünftigen Raumgestaltungsentwürfe zu bereichern, scheint es mir unbedingt notwendig, die Erfahrung und das Wissen der betroffenen Einwohner einzuholen. Sie können sich in den beiden „Bürgerbeiräten“, die im Juni im „Quartier Guirbaden“ und im Juli im „Quartier des Ecrivains“ eingerichtet werden, ausdrücken.

Am Leben seiner Stadt mitwirken, das heisst auch, mit allen Mitbürgern erholende und gesellige Augenblicke teilen. Ich lade Sie dazu ein, den zahlreichen demnächst von den Vereinen oder der Stadt angebotenen Veranstaltungen beizuwohnen. Vom Messti bis zum Konzert der „Harmonie Bischheim“ über das Sommerfest im „Quartier des Ecrivains“, das „Festival des Arts“ im „Château d'Angleterre“ oder unser neues Event „Ein Sonntag im Garten“ werden die Gelegenheiten einander zu begegnen zahlreich sein.



Nicolas Tiggert

Une ville se doit d'aller de l'avant et je suis convaincu que toute évolution importante doit se faire avec les habitants. Partisan du dialogue, je souhaite que chacun de nos concitoyens puisse s'engager pour devenir un acteur de la cité. Vous pouvez déjà le faire en participant aux commissions extra-municipales ou à une réunion publique ponctuelle comme celle relative aux travaux rue Nationale ou à la réhabilitation des logements au Guirbaden qui se tiendra le 8 juin.

“ je tiens à encourager la participation citoyenne ”

Dans un souci d'ouverture, je tiens à encourager la participation citoyenne et à promouvoir toute forme de concertation utile au développement de la démocratie locale. Ainsi aujourd'hui, je sollicite votre avis dans deux domaines importants pour l'avenir de notre ville.

Le premier concerne notre engagement et la politique que nous menons en matière de développement durable. Notre Agenda 21, mis en place pour 3 ans, arrive à échéance. Dans ces Cahiers nous vous proposons de répondre à une enquête pour contribuer au bilan. Vous pourrez ainsi nous aider à fixer de nouvelles orientations en accord avec vos attentes.

Le second concerne l'évolution de deux secteurs de notre ville : celui des quartiers Guirbaden et Canal et celui des Ecrivains étendu aux quartiers Ouest et à celui des Maréchaux à Schiltigheim. Pour enrichir la réflexion sur les projets d'aménagements à venir, il m'apparaît indispensable de recueillir l'expérience et l'expertise des habitants concernés. Vous pourrez venir vous exprimer dans les deux Conseils Citoyens qui seront mis en place à partir du mois de juin au Guirbaden et en juillet aux Ecrivains.

Être acteur de sa ville, c'est aussi partager avec celles et ceux qui la composent des moments de détente et de convivialité. Aussi, je vous invite à profiter pleinement des nombreuses animations proposées prochainement par les associations ou par la ville. Du Messti au concert de l'Harmonie Bischheim en passant par la Fête de l'été au quartier des Ecrivains, le Festival des Arts au Château d'Angleterre ou notre nouvel événement « Un dimanche au jardin », les occasions de se rencontrer seront nombreuses.

Jean-Louis HOERLÉ
Maire de Bischheim
Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental

Les principaux points en bref..

Séance du 16 février

PÔLE RESSOURCES

Taux des contributions directes

Les bases d'imposition prévisionnelles pour 2015 s'élèvent à :

- 16 076 000 € pour la taxe d'habitation,
- 17 222 000 € pour la taxe foncière sur les propriétés bâties,
- 29 400 € pour la taxe foncière sur les propriétés non bâties.

Le montant des allocations compensatrices versées par l'Etat s'élève à 299 108 €.

Le budget primitif pour 2015 a été voté en tenant compte d'une évolution du produit fiscal de l'ordre de 1,02 %. Cet objectif pourra être atteint en maintenant les taux communaux à leur niveau actuel.

Le produit prévisionnel des contributions directes s'élève ainsi à 8 026 997 €.

Le conseil municipal fixe pour 2015 les taux des trois taxes à :

- 24,41 % pour la taxe d'habitation,
- 23,67 % pour la taxe foncière sur les propriétés bâties, et
- 89,79 % pour la taxe foncière sur les propriétés non bâties.

Groupement de commande – Restauration scolaire/ALSH/Structures petite enfance

Le conseil municipal approuve la constitution d'un groupement de commande entre le CCAS et la ville pour l'exécution de services de restauration collective pour les besoins propres aux membres du groupement.

Prolongation du marché d'exploitation du parking MAPA – Voûte Étoilée

Le conseil municipal décide d'autoriser Monsieur le Maire à signer l'avenant N°2 au marché N°14-03 relatif à la gestion du parking MAPA avec la S.C.A.E.B. pour prolonger l'exploitation du parking jusqu'au 30 juin 2015 inclus, avant la reprise en régie en date du 1^{er} juillet 2015.

Modification de tarifs – Occupation du domaine public – Utilisation de la voie publique

Le conseil municipal décide de rajouter un tarif de 0,20 € le m² par jour pour les bailleurs sociaux et les propriétaires de logements conventionnés à compter du 1^{er} avril 2015.

Liste des marchés conclus en 2014

Le conseil municipal prend connaissance de la liste des marchés conclus en 2014 et autorise le Maire, ou son adjoint, à publier



cette liste sur le site internet de la ville et sur le site <https://alsacemarchespublics.eu>.

PÔLE ENFANCE-ÉDUCATION

Tarif restauration scolaire, périscolaire et accueils de loisirs, rentrée scolaire 2015/2016

Le souci d'harmoniser les différents services ayant intégré le Pôle Enfance, Éducation et Affaires démographiques, nous amène à vous proposer une refonte de la politique tarifaire de la restauration scolaire ainsi que l'accueil périscolaire et de loisirs. A la rentrée 2015-2016, seront mis en place des tarifs différenciés prenant en compte le quotient familial.

Le conseil municipal décide

- la mise en place des tarifs différenciés prenant en compte le quotient familial,
- valide les tarifs et formules proposés pour la restauration scolaire ainsi que pour les accueils périscolaires et de loisirs pour la rentrée scolaire 2015 – 2016.

PÔLE ANIMATION DU TERRITOIRE – COMMUNICATION

Subvention d'investissement au FC SOLEIL

Le FC Soleil doit procéder à la réparation du minibus de l'association pour un coût de 7 118 € TTC.

Le conseil municipal approuve l'attribution d'une subvention d'investissement de 1 068 € au FC SOLEIL correspondant à une participation aux frais engagés à hauteur de 15 %.

Exploitation de la buvette Ballastière – Saison 2015 - 2016

Le conseil municipal

- accorde le droit d'exploitation de la buvette de la Ballastière à la société RITTER, sise 13 rue Livio à Strasbourg,

pour la période du 1^{er} juin 2015 au 30 avril 2016,

- fixe le montant de la redevance annuelle à 6 000 €, pour la période du 1^{er} juin 2015 au 30 avril 2016.

Convention d'objectifs 2015/2017 avec le Centre social et familial « Victor Hugo »

Le conseil municipal approuve la convention d'objectifs 2015/2017 proposée au Centre Social et Familial « Victor Hugo ».

PÔLE DÉVELOPPEMENT URBAIN – COHÉSION SOCIALE

Subvention municipale pour les travaux d'amélioration de la performance énergétique des logements de particuliers

Le Conseil Municipal décide de mettre en place à compter du 1^{er} juin 2015 une subvention pour les travaux d'amélioration de la performance énergétique des logements de particuliers selon les modalités et critères fixés par délibération du conseil municipal. Les aides seront attribuées dans la limite de l'engagement budgétaire prévu par la ville de Bischheim pour l'année en cours, à savoir 10 000 € pour l'année 2015. (Cf article page 23 des Cahiers).

Convention entre la ville de Bischheim et l'Eurométropole de Strasbourg relative au Programme Opérationnel de Prévention et d'Accompagnement en Copropriétés (POPAC)

Le conseil municipal autorise Monsieur le Maire à signer la convention de partenariat avec l'Eurométropole de Strasbourg concernant l'Observatoire et le Programme Opérationnel de Prévention et d'Accompagnement en Copropriétés.

Voir article ci-contre.

Soutien aux copropriétaires

Les copropriétés représentent une part importante du gisement d'économies d'énergie mais leur mode de décision complexe et parfois des dysfonctionnements internes rendent le passage à l'acte difficile sur les travaux de rénovation énergétique.



Nicobis Target

En partenariat avec l'Agence Nationale de l'Habitat et des associations locales, l'Eurométropole de Strasbourg a mis en place un service de veille et d'accompagnement pour les copropriétés privées.

Prévenir et guérir

Il s'agit tout d'abord de mieux connaître l'état général de ces habitats de façon à prévenir les spirales de dégradation des logements.

L'accompagnement a pour but d'aider les copropriétés à résorber d'éventuels dysfonctionnements existants : juridiques, sociaux, techniques... La finalité étant, une fois les difficultés surmontées, d'aider les copropriétaires à envisager des travaux de rénovation thermique afin de diminuer leurs charges.

Faites-vous connaître

La ville de Bischheim vient de signer une convention avec l'Eurométropole pour contribuer à ce dispositif et en faire bénéficier directement les bischheimois.

+ D'INFOS :

Vous êtes copropriétaire et vous aimeriez en savoir plus sur ce dispositif : contactez la Mission Développement Durable de la ville de Bischheim au 03 88 18 01 49 ou s.galland@ville-bischheim.fr

<p>NOUVEAU</p> 	<p>BISCHHEIM RUE DE L'ÉCOLE</p> <p>2 pièces dès 139 150 € cuisine équipée comprise</p>	
<p>NOUVEAU</p> 	<p>STRASBOURG RUE ERNEST RICKERT</p> <p>1 pièce dès 96 200 €</p> <p>ILLKIRCH RUE LE CORBUSIER</p> <p>2 pièces dès 143 000 €</p>	<p>NOUVEAU</p> 
<p> Alcys s'engage pour l'habitat dans l'Eurométropole L'immobilier neuf proche de vous</p> <p>alcys.fr 03 90 57 28 20</p>		

Participez aux Conseils Citoyens !

La ville met en place deux Conseils Citoyens et invite les habitants des secteurs Guirbaden-Canal et Écrivains-quartiers Ouest à participer à la concertation sur le devenir de ces quartiers.

Le Contrat de ville dernière génération (cf encadré) constitue le cadre d'action d'une nouvelle politique de la ville. Il développe une ambition forte pour les quartiers et modifie les outils de l'intervention publique à laquelle s'associe notre commune.

Dans les prochaines semaines, le conseil municipal approuvera l'autorisation d'un nouveau Contrat de ville 2015-2020 piloté par l'Etat et l'Eurométropole associés notamment aux communes concernées, aux collectivités territoriales ou aux bailleurs sociaux. Leurs diagnostics ont permis d'élaborer un programme d'interventions

stratégiques qui visent à améliorer le cadre de vie et plus généralement le bien-être des habitants.

Deux secteurs de la ville concernés

Deux quartiers de notre ville représentant des secteurs d'habitat social importants ont été retenus dans le cadre du Contrat de ville : le secteur du Guirbaden étendu au quartier Canal et celui des Écrivains élargi à la rue de Vendenheim, au quartier Ouest et à celui des Maréchaux de Schiltigheim.

En outre, le quartier des Écrivains a également été retenu parmi les deux

cent quartiers au niveau national qui bénéficieront d'un programme de rénovation urbaine avec les aides exceptionnelles de l'Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine (ANRU). Nous aurons l'occasion de revenir plus en détail sur les actions qui vont accompagner les Écrivains dans leur transformation puisqu'elles s'étaleront sur plusieurs années. Ce programme ambitieux touchera aussi bien l'habitat que les espaces extérieurs, les modes de transports, l'emploi, les services, etc.

Deux Conseils Citoyens

Dès à présent, la ville de Bischheim met en place des Conseils Citoyens dans les deux quartiers concernés pour recueillir l'avis et l'expertise des habitants sur tout ce qui touche leur vie quotidienne. Ces Conseils Citoyens auront pour mission d'élaborer des propositions, de soumettre des améliorations pour contribuer aux décisions d'aménagements envisagées.

Pour le lancement de cette concertation nous convions tous les habitants à participer aux rencontres sous forme d'atelier :

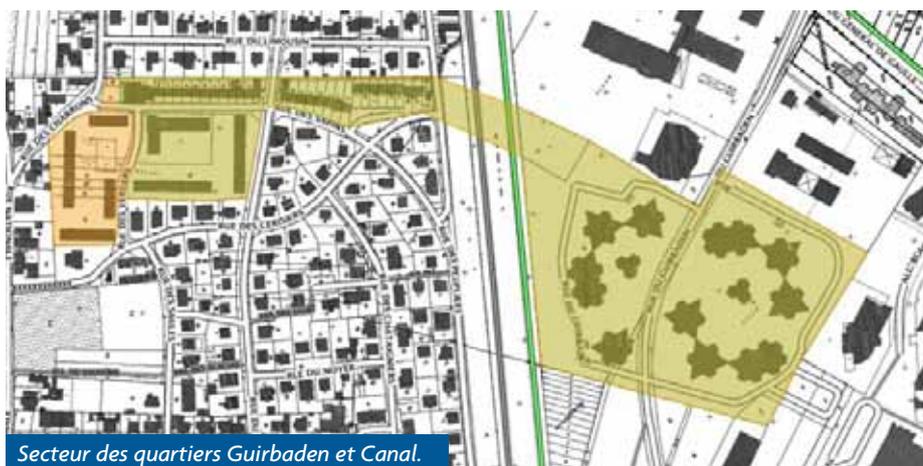
- Secteur Guirbaden-Canal : le 22 juin au collège du Ried à 18h30
- Secteur Ecrivains-quartiers Ouest : le 1^{er} juillet au Gymnase Lamartine à 18h30

Habitants de ces quartiers, votre avis nous intéresse !

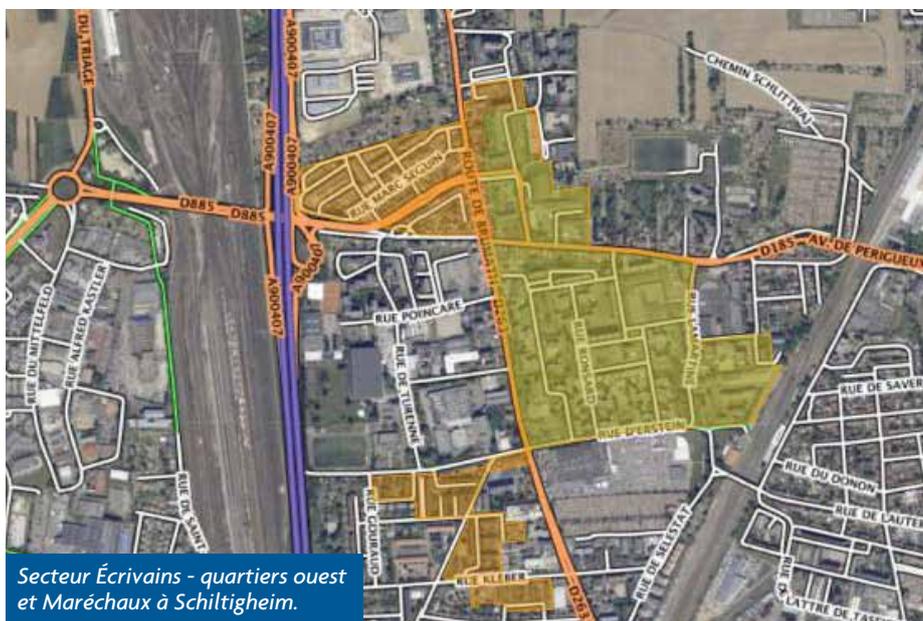
N'hésitez pas à participer à ces Conseils Citoyens avec vos voisins, vos voisins. Impliquez-vous dans la vie de votre quartier. Ensemble on peut faire de grandes choses !

Contrat de ville

Le contrat de ville est un contrat unique intégrant les dimensions sociales, économiques et urbaines, qui mobilise tous les acteurs institutionnels concernés dont la ville de Bischheim. Les objectifs nationaux sont adaptés localement pour tenir compte des enjeux propres à chaque quartier.



Secteur des quartiers Guirbaden et Canal.



Secteur Écrivains - quartiers ouest et Maréchaux à Schiltigheim.

Aménagements à la Ballastière



Jean-Denis Klein

Valorisation du patrimoine forestier

Au printemps, la ville a engagé une opération de régénération forestière à la Ballastière à proximité des jardins familiaux.

Pour des raisons de sécurité, des arbres ont dû être coupés et remplacés par une nouvelle plantation de 500 arbrisseaux sur une surface de 1 hectare. Des chênes sessiles, des érables sycomores et des aulnes glutineux ont été plantés. Cette régénération s'accompagnera de la reproduction spontanée de merisiers, de saules et de noisetiers.

Le montant de cette opération s'élève à 8320 euros TTC (déduction faite des 80 tonnes de grumes récupérées et vendues pour être revalorisées en énergie).

Des traverses remplacées

Sur le parking du site, le stationnement est délimité par des traverses en bois qui, devenues vétustes, ont été remplacées. 700 mètres linéaires de barrières ont ainsi été installées pour un montant de 30 000 euros TTC.



Jean-Denis Klein



Jean-Denis Klein

Mise aux normes

La ville a entrepris les travaux de mise aux normes de l'assainissement non collectif des locaux de la base de loisirs de la Ballastière. Montant des travaux : 25 000 euros TTC.

Les Cahiers de **BISCHHEIM** sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces publicitaires :

03 88 20 83 69

ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

18, rue Saint-Laurent
67800 BISCHHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
Télécopie 03 88 83 90 23
courriel : etsmeyer@orange.fr

point S
TENUE DE ROUTE • LE SPÉCIALISTE

PNEUS METZGER
60 années d'expérience

- pneumatiques
- amortisseurs
- équilibrage
- vidange
- géométrie
- échappement
- freins
- climatisation

34 rue Faubourg-de-Pierre
67000 STRASOURG
Tél. 03 88 32 39 20

67 rue de la République - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 33 21 96

MICHELIN

RÉHABILITATION DES LOGEMENTS
AU GUIRBADEN

Réunion publique

CUS Habitat et la mairie de Bischheim organisent une réunion publique le **lundi 8 juin à partir de 18h30** à l'école élémentaire At Home. Au programme : la réhabilitation des 504 logements du quartier du Guirbaden.



PLAN D'EAU DE LA BALLASTIÈRE

Ouverture de la baignade



La baignade surveillée sur la plage du plan d'eau de la Ballastière débutera le week-end du 20 et 21 juin de 10h à 19h. Elle le sera également à partir du 27 juin jusqu'au 31 août de 10h à 19h. Les animations pour les jeunes proposées en partenariat avec la ville de Hoenheim se dérouleront du 6 juillet au 28 août de 14h à 18h.

Faites-vous une fleur !



Riche de plus de 50 ans d'histoire, l'Alsace a été à l'origine de la mise en place du concours de fleurissement et a toujours été pionnière dans l'évolution du fleurissement. Plus de 70 % des communes bas-rhinoises participent chaque année à la campagne départementale du fleurissement avec comme enjeux l'esthétique et le développement durable associant la qualité de l'accueil, le respect de l'environnement et la préservation du lien social.

Mais au-delà de l'investissement des pouvoirs publics, c'est avec l'aide des habitants que chaque quartier, ville ou village se rend accueillant.

Aussi, le conseil départemental et l'agence de développement touristique d'Alsace vous encouragent au fleurissement pour contribuer à l'amélioration de notre cadre de vie.

Marché déplacé

En raison du Messti organisé du 30 mai au 10 juin, le marché hebdomadaire sera déplacé rue de la Robertsau le vendredi 4 juin.

En conséquence, la rue de la Robertsau sera fermée à la circulation de 6h à 14h de la Place du Marché à la rue du Noyer

PERMANENCES EN MAIRIE

Consultations gratuites

Conciliateur de justice : M. Jean-Claude Walz

Le conciliateur de justice Jean-Claude Walz tiendra sa prochaine permanence le **mardi 2 juin de 9h à 11h** au rez-de-chaussée de la mairie.

Pour le rencontrer, veuillez-vous inscrire à l'accueil ou par téléphone au 03 88 20 83 83.

Avocat : Maître Zolty

Maître Zolty tiendra ses prochaines consultations les **4 et 18 juin de 17h30 à 19h**.

Avocat au barreau de Strasbourg, vous pouvez le consulter pour toute question d'ordre juridique au rez-de-chaussée de la mairie. Sans rendez-vous.



A noter : il n'y aura pas de permanences en juillet et en août. Elles reprendront au mois de septembre.

Commissions extra-municipales

- Commission de la cohésion sociale et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission de l'animation culturelle et de l'événementiel
- Commission du sport, jeunesse
- Commission du développement économique et de l'emploi

Toute personne intéressée pour participer aux travaux de l'une ou de plusieurs de ces commissions extra-municipales peut le faire en s'inscrivant auprès du secrétariat de la Direction Générale de la mairie.

Renseignement et inscription :
Sylviane Claudel au 03 88 20 83 52

Le sport à l'honneur

Les lauréats sportifs de la saison 2013/2014 ont défilé le 21 avril au Cheval Blanc pour venir chercher leurs récompenses offertes par la ville.



Quart de finalistes éliminées par le PSG, les footballeuses du Mars Bischheim ont brillé en Coupe de France.

Nicolas Tugnet

Parmi les lauréats, beaucoup de jeunes issus de 16 clubs sportifs de la ville, preuve de l'attractivité des activités sportives et du rôle indispensable de tous les dirigeants et entraîneurs qui les encadrent, comme tenaient à le rappeler le maire Jean-Louis Hoerlé et son adjoint au sport Jean-Claude Kieffer.

Absente de cette cérémonie, une jeune bischheimoise talentueuse était à l'honneur. Sara Balzer, dont nous avons souvent relaté le brillant parcours, est désormais pensionnaire de l'INSEP où elle poursuit son ascension sur les pistes d'escrime. Sélectionnée en équipe de

France, 2^e du classement national junior et 9^e aux mondiaux, la jeune sabreuse de 20 ans est un espoir de l'escrime française et n'a certainement pas fini de faire parler d'elle.

D'autres filles ont marqué, la saison dernière, une page d'histoire de leur club comme les footballeuses du Mars Bischheim, quart de finalistes de la Coupe de France (éliminées par le PSG) ou la cadette Margaux Willaume du Bischheim Speed Skating, sélectionnée en équipe de France et classée notamment à la 4^e place aux 1000 m des championnats d'Europe sur piste.

Quelques exemples parmi ces nombreux sportifs qui portent haut les couleurs de Bischheim et que la ville tient à honorer et à encourager chaque année. Tout comme les 20 élèves de la chorale du collège Lamartine dirigée par Madame Gandon, venus ouvrir et clôturer cette cérémonie en interprétant avec bonheur quelques classiques du répertoire de la chanson française.

+ D'INFOS

Retrouver les photos de la soirée : www.ville-bischheim.fr/photos

Dimanche 6 septembre de 7h30 à 18h

Vide-grenier

Inscription

La ville de Bischheim organise son traditionnel vide-grenier en septembre. Les personnes souhaitant disposer d'un stand pourront venir s'inscrire à partir du 1^{er} juillet à l'accueil de la mairie. Les inscriptions se feront de 8h30 à 11h30 et de 14h à 16h.

Les bulletins d'inscription sont téléchargeables sur le site internet : www.ville-bischheim.fr/vide-grenier ou peuvent être demandés à l'accueil de la mairie.

Pour tout renseignement complémentaire : 03 88 20 83 83



Que faire le dimanche 7 juin ?

Le dimanche 7 juin, pas question de s'ennuyer ou de tourner en rond. Du festival artistique au château d'Angleterre, en passant par le Rendez-vous dans la Cour à la bibliothèque, les manèges du Messti sur la place de la République ou le concert de l'Harmonie au PMC, votre journée promet d'être festive, joyeuse et colorée. Et avec un peu d'organisation, vous pourrez même profiter de toutes ces animations.

Rendez-vous dans la Cour !



Dans le cadre de l'exposition « Rendez-vous dans la Cour ! » présentée à la Cour des Boecklin, l'équipe de la bibliothèque vous a concocté un bel après-midi sur le thème de l'illustration.

Au programme

Bande d'illustrateurs – Rencontres/dédicaces

De 14h à 18h – Tout public

Venez rencontrer Mathis, Ilya Green, Mizuho Fujisawa et Alexandra Pichard dans le jardin de la Cour. Vous apprendrez à mieux connaître Olga, Boris, Peter Pan et les autres et vous pourrez en profiter pour repartir avec une dédicace.

Ateliers d'illustration

Entrée libre, sur inscription

- Du dessin et des couleurs (de 10h30 à 12h - à partir de 7 ans)
- Crée ta bande de copains (de 14h30 à 16h - à partir de 4 ans)
- Les mains dans les pochoirs (de 16h à 17h30 - de 7 à 11 ans).

Concerts des Garçons Trottoirs

15h30, 16h30 et 17h30

A l'écoute de l'art

15h – 15h45

Visite guidée de l'exposition avec Lucie Mosca.

2^E FESTIVAL ARTISTIQUE

au Château d'Angleterre



Le château d'Angleterre ouvre ses portes aux artistes régionaux (peinture, photos, céramique,...) qui seront exposés dans ce cadre magnifique le temps d'un week-end.

Samedi 6 juin 15h

19h: vente aux enchères d'œuvres mis à disposition par les artistes au profit de l'ARSEA (association gestionnaire du château)

20h30 : concert avec « Le Giubox » (rock, pop, blues,...)

Petite restauration sur place et animation musicale.

Dimanche 7 juin de 10h à 18h

Exposition, restauration, atelier argile pour les enfants,...

Concert de l'Harmonie Bischheim

à 17h au Palais de la Musique et des Congrès de Strasbourg



Fête foraine du Messti

De 14h à 23h Place de la République



FÊTE DE LA MUSIQUE

CONCERTS GRATUITS

COUR DES WALDTEUFEL
6 RUE NATIONALE - BISCHHEIM

AU PROGRAMME À 20H :

LUNDI 15 JUIN FANFARE BALKANIQUE

MARDI 16 JUIN HARMONIE BISCHHEIM

MERCREDI 17 JUIN BIG BAND BISCHHEIM

JEUDI 18 JUIN ÉLÈVES DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

CONCERT(S) ANNULÉ(S)
EN CAS D'INTEMPÉRIES

28 JUIN DE 8H30 À 18H

UN DIMANCHE AU JARDIN

Fêtons l'été à la floriculture

Entre ami(e)s ou en famille, venez partager une journée festive et champêtre à la floriculture de Bischheim!

VIDE-GRENIER

50 exposants de 8h30 à 18h



ANIMATIONS

L'ART DU JARDIN

Initiation aux techniques de jardinage

Repiquage, rempotage et semis
Tout public - À 10h30 et 15h30

La culture bio-dynamique

Information et présentation de produits de saison
Tout public. De 10h à 18h

Plantes aromatiques et fleurs comestibles

Plus de 30 espèces différentes à découvrir
Tout public - De 10h à 18h

La biodiversité

Exposition, information et jeux-concours
Bouteilles de jus de pommes « bio » et paniers fermiers à gagner.
Tout public - De 10h à 17h



S'initier au compostage

Tout public - De 10h à 18h

Jardiner au naturel

Tout public - De 10h à 18h

Visite de la floriculture en langue des signes

Public sourd et malentendant. RDV à la buvette à 11h et à 15h





LE JARDIN DES GALOPINS

La course au jardin

Course de brouettes
À partir 4 ans
À 11h et 15h
Course en sac
À partir de 8 ans
À 11h45 et 16h30

Brico-déco

Atelier de bricolage
À partir de 3 ans - De 10h à 18h
Séance maquillage entre 12h et 14h

Balade en poney

À partir de 4 ans - De 10h à 18h
2 € le tour

Espace jeux

Chamboule tout, schulback, passe trappe, fil électrique, fort cailloux, jeux des bâtonnets
Tout public - De 10h à 18h

LE JARDIN DU CORPS ET DE L'ESPRIT

Le jardin feuille à feuille

Espace lecture sur le thème du jardin
Tout public - De 10h à 17h

La biokinésie s'invite au jardin

Faites le plein de vitalité! Découverte d'exercices et de gestes utiles pour votre bien être.
À partir de 8 ans - De 14h30 à 15h et de 16h30 à 17h

LE JARDIN DES INSECTES

L'hôtel des insectes

Confection d'abris pour les insectes
Tout public - À 10h et 14h

L'abeille : une sentinelle de l'environnement

Découverte de l'abeille et des différents miels d'Alsace.
Tout public
À 11h30 et à 16h



17h

Tirage au sort pour les paniers fermiers et remise des prix du concours de dessin pour les enfants des écoles de Bischheim



Buvette et restauration

Par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Bischheim - De 10h à 18h

Floriculture de Bischheim

Rue du Cimetière - Bischheim - www.ville-bischheim.fr/jardin

Cour des Boecklin

SAMEDI 27 JUIN À 15H

Dans le cadre d'un dimanche au jardin, la bibliothèque propose en guise d'ouverture des festivités une animation dans le jardin de la Cour des Boecklin.

La littérature sort de ses pages

Rencontre littéraire animée par Daisy Winling du département langues et littératures, de la médiathèque André Malraux.

Cultivons notre jardin

Réel, imaginaire, symbolique, le jardin n'est jamais un lieu anodin. Que

les écrivains s'en emparent et les mots lui confèrent toute sa puissance d'évocation : jardin secret, jardin utopique, meurtre dans un jardin... Avec Candide, promenons-nous dans les allées de ces espaces humanisés, car notre jardin, il faut le cultiver ! Rencontre littéraire qui mêle à la présentation de romans des jeux d'écriture, des extraits vidéo et audio : autant

de façons de découvrir la littérature autrement.

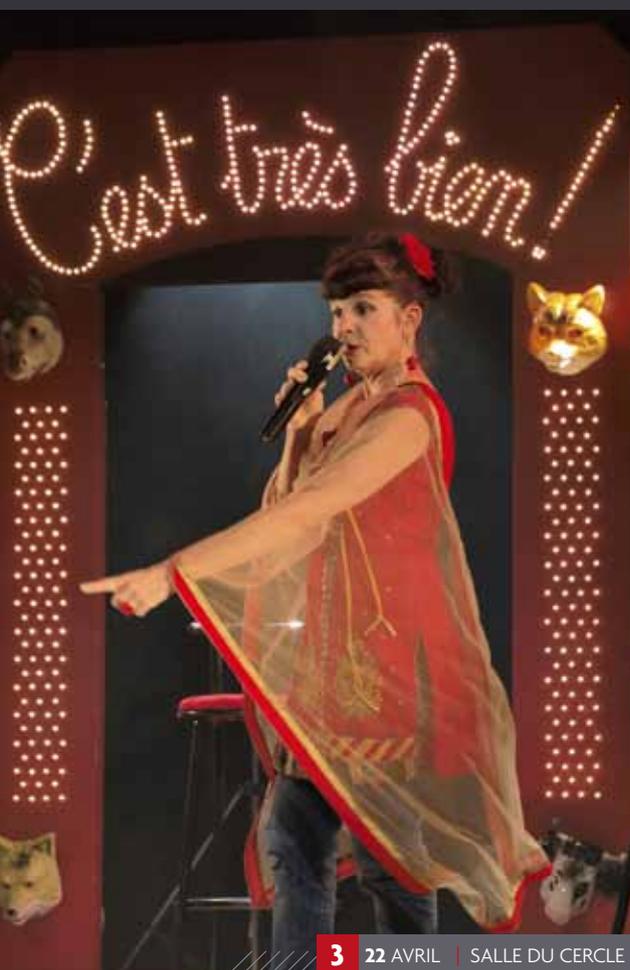
Cour des Boecklin

17 rue Nationale - 67800 Bischheim
Tél. : 03 88 81 49 47
<http://bibliotheque.ville-bischheim.fr>





1 8 MAI | PARC WODLI



3 22 AVRIL | SALLE DU CERCLE



2 25-26 AVRIL | CHÂTEAU D'ANGLETERRE



4 13 AVRIL | BALLASTIÈRE

LÉGENDES

1 **Cérémonie commémorative de la Victoire de 1945**
Recueillement au monument aux morts lors de la commémoration du 8 mai 1945.

2 **La broderie à la cote**
Le public est venu en nombre admirer le travail des Brodeuses Sisters, magnifiquement mis en scène dans les salons du Château d'Angleterre.

3 **Tartine Reverdy**
Quand Tartine Reverdy fête son 10^e anniversaire, on rit, on chante, on danse, on s'amuse et « C'est très bien » !

4 **Les écoliers découvrent l'or bleu d'Alsace**
Inscrits dans le dispositif « classe d'eau » proposé par l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse, les élèves d'Olivia Lutz de l'élémentaire Saint-Laurent étaient à la Ballastière pour tout connaître sur l'existence de la nappe phréatique, l'intérêt de la protéger et comprendre le circuit de l'eau de la nappe au robinet.



ENQUÊTE AGENDA 21

Contribuez au bilan

La ville s'est engagée en 2010 dans une démarche de développement durable. Elle s'est dotée d'un programme d'actions, élaboré avec tous les acteurs de la commune, pour nous permettre d'évoluer progressivement vers des modes de fonctionnement respectueux de l'environnement, renforçant le lien social et offrant un équilibre économique satisfaisant pour tous.

Voté pour 3 ans à l'unanimité par le conseil municipal en juillet 2012, ce programme d'une centaine d'actions, appelé « Agenda 21 », a été labellisé par le ministère de l'écologie en décembre 2013.



2015 est l'année du bilan de notre premier Agenda 21. Il se fera en deux étapes.

1 Enquêtes et entretiens

En mai et juin des enquêtes sont menées auprès des habitants, des agents de la ville et des entreprises. Parallèlement se déroulent des entretiens avec les partenaires institutionnels de la ville et les associations.

2 Partage du bilan le 13 octobre

Le 13 octobre au Cheval Blanc, une grande soirée ouverte à tous sera organisée pour partager ce bilan et élaborer le nouvel Agenda 21 pour les années 2016-2020.

Dans ce dossier Agenda 21 vous trouverez :

- **Une interview** du maire Jean-Louis Hoerlé
- **Un questionnaire** que vous pouvez détacher pour contribuer à notre enquête
- Une nouvelle action concrète de la ville engagée dans le cadre de l'Agenda 21 : **une subvention municipale pour vous aider à isoler votre logement.**
- Journée découverte et nature : un exemple de **partenariat entre la ville et trois associations** pour sensibiliser les citoyens à la préservation d'un site qui nous est cher : la Ballastière.



INTERVIEW JEAN-LOUIS HOERLÉ



“ Le développement durable nous concerne tous ”

Pourquoi souhaitez-vous consulter les Bischheimois ?

Aujourd'hui, nous avons besoin de recueillir l'avis de nos concitoyens pour savoir dans quelle direction poursuivre notre démarche Agenda 21.

L'année 2015 est celle du bilan. Je souhaite qu'il soit participatif car le développement durable est l'affaire de tous.

Pourquoi l'avis des habitants est important dans une telle démarche ?

C'est le principe même d'un Agenda 21. Il ne peut se faire qu'avec la participation de tous les acteurs du territoire : élus, agents de la ville mais aussi et surtout les habitants, les associations, les écoles, les commerces, les entreprises, etc.

Nous avons besoin de l'avis du plus grand nombre pour mieux cibler les grandes orientations de notre second Agenda 21.

Est-ce le rôle d'une ville de s'engager dans le développement durable et d'encourager ses habitants à adopter cette démarche dans leur vie quotidienne ?

J'en suis convaincu ! Le développement durable nous concerne tous. Par nos actions, nous nous efforçons d'être exemplaires pour montrer aux habitants qu'il est possible de modifier nos habitudes et d'agir différemment.

Une mairie est en contact direct avec les acteurs du territoire et nous sommes bien placés pour créer une dynamique collective.

Aujourd'hui, je me réjouis de constater que des partenaires nous rejoignent dans cette démarche comme par exemple le club de plongée (CAMNS) qui a créé son propre Agenda 21, les Cheminots Roller qui depuis 3 ans organisent une manifestation éco-responsable, les écoles qui développent toutes sortes de projets pédagogiques avec leurs élèves comme le tri sélectif, un fruit à la récré, les jardins pédagogiques, ... Je pense également à la Régie des

Écrivains qui travaille sur un ambitieux projet de valorisation des bio-déchets ou prochainement l'action commune menée à la Ballastière par trois associations avec la ville pour sensibiliser le public à la préservation de ce site naturel. (cf page 24 des Cahiers).

Comment seront prises en compte les réponses à cette enquête ?

Les résultats de cette consultation menée auprès des habitants alimenteront le bilan global de notre premier Agenda 21. Ils nous permettront de savoir si les habitudes ont évolué ces dernières années et nous aideront à mieux comprendre ce qui est important pour les habitants. Dans quelle direction doit-on continuer ? Sur quelles actions doit-on insister ?

L'enquête nous aidera à répondre à ces questions et à mener des actions plus proches des préoccupations de nos concitoyens.

ENQUÊTE AGENDA 21

Participez au tirage au sort !

Pour tenter de gagner un des 10 paniers fermiers bio ou un des 20 nectars de fruits bio par tirage au sort, découpez ce coupon réponse et glissez-le en même temps que le questionnaire de l'enquête dans l'une des boîtes aux lettres prévues (ne l'agrafez pas au questionnaire qui doit rester anonyme).

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____ Mail : _____

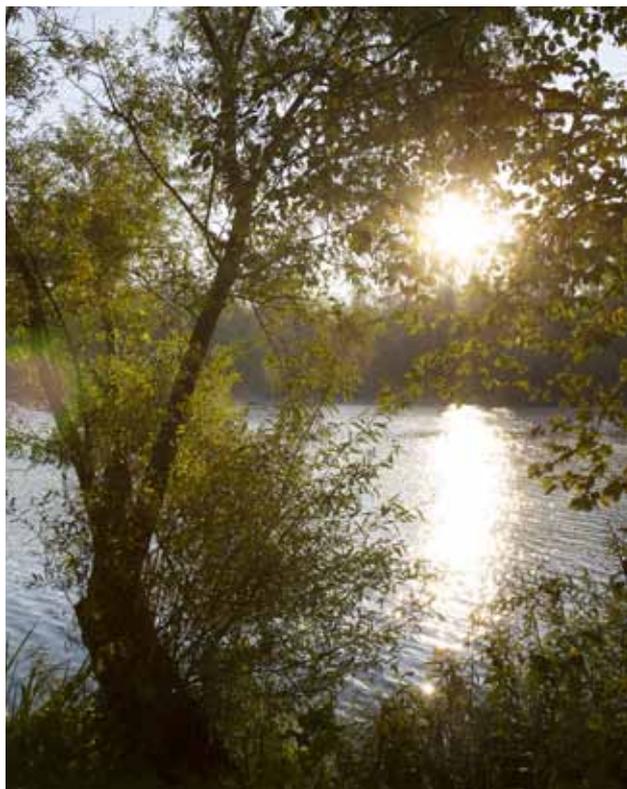




ENQUÊTE AGENDA 21

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET VOUS

EXPRIMEZ-VOUS ! VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE



Nous vous remercions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui nous permettra d'enrichir le bilan de notre Agenda 21.

Les résultats de cette enquête vous seront communiqués le 13 octobre lors d'une soirée spéciale Agenda 21 et dans le numéro de novembre des Cahiers de Bischheim.

Où déposer ce questionnaire et le coupon-réponse ci-contre ?

Vous pouvez le déposer jusqu'au 30 juin

- à l'accueil de la mairie

- ou dans la boîte aux lettres de l'un des points suivants :
Mairie - Centre Communal d'Action Sociale - Ecoles maternelles ou élémentaires - Ecole de musique et de danse - Espace Rencontre du Guirbaden - Bibliothèque - Villa Arc en Ciel - Maison de retraite Voûte Etoilée - Centre social et familial Victor Hugo - multi-accueil petite enfance - Service d'accueil familial - Parc des Sports et gymnases de Bischheim.

Vous pouvez aussi choisir de compléter ce questionnaire en ligne, sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr, « Donnez votre avis sur le développement durable à Bischheim ». Chaque membre de la famille peut remplir un questionnaire.

Le développement durable

C'est un mode de vie qui vise à rechercher l'équilibre entre trois dimensions :

- le **social** : épanouissement des individus grâce à l'accès à l'éducation, à la santé, à l'emploi, à la culture, au sport, etc / solidarité entre les personnes, entre les générations, entre pays
- l'**environnement** : protection de la biodiversité, économie des ressources naturelles (air, eau, sols, matières premières)
- l'**économique** : produire et consommer dans le respect des hommes et de l'environnement

L'Agenda 21

« Agenda » = « liste des choses à faire » et « 21 » = « pour le 21^e siècle ».

C'est le programme de développement durable, un simple outil au service du développement durable : il décrit la stratégie et le programme d'actions qui vont permettre d'évoluer vers des modes de vie « durables ».





1

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET VOUS

1. Avez-vous le sentiment de savoir ce qu'est le « développement durable » ?

- Non Plutôt non Plutôt oui Oui

2. Vous sentez-vous concerné(e) par le développement durable ?

- Non Plutôt non Plutôt oui Oui

3. Cochez les thématiques sur lesquelles vous estimez être suffisamment informé(e) :

- Santé et environnement Consommations d'énergie et énergies renouvelables
 Solidarité Tri et réduction des déchets
 Nature et biodiversité Consommation responsable
 Alimentation responsable Modes de déplacements doux
 Citoyenneté

4. Cochez les thématiques sur lesquelles vous aimeriez plus d'information :

- Santé et environnement Consommations d'énergie et énergies renouvelables
 Nature et biodiversité Tri et réduction des déchets
 Modes de déplacements doux Alimentation responsable
 Consommation responsable Solidarité
 Citoyenneté

5. Dans votre quotidien, avez-vous :

	Oui, depuis plus de 4 ans	Oui, depuis moins de 4 ans	Non, je ne le fais pas
adopté le tri des déchets ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
réfléchi à comment réduire vos déchets ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
mis en place un compost ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
essayé de faire des économies d'eau ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
essayé de faire des économies d'énergie ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
essayé de changer votre façon de consommer ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
essayé de modifier votre façon de vous alimenter ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
essayé de changer vos habitudes de déplacements ? (adoption d'un mode de transport alternatif ou complémentaire à la voiture : marche, vélo, transports en commun, co-voiturage)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
fait du bénévolat dans une association ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
participé à la vie de votre quartier ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
participé à des instances de participation ou à des réunions publiques ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
contribué à un projet de solidarité nationale ou internationale ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
engagé des actions en faveur de la biodiversité ? (diminution/suppression des pesticides, installation de nichoirs, plantation de haies ou de plantes favorables aux insectes pollinisateurs, installation d'hôtels à insectes, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Si vous avez engagé au moins l'une de ces actions, pour quelle raison l'avez-vous fait ?

(plusieurs réponses possibles)

- Par conviction personnelle Une demande de vos enfants
 Un documentaire ou un article que vous avez vu/lu Des discussions avec votre entourage
 Une évolution dans votre métier Une animation à laquelle vous avez participé
 Une obligation pour raisons de santé Autres (précisez) :
-

7. A votre avis, une commune doit-elle jouer un rôle en faveur du développement durable ?

- Oui Non Sans opinion

8. Avant cette enquête, saviez-vous que la ville de Bischheim était engagée dans une démarche de développement durable (dite « Agenda 21 ») ?

- Oui Non

9. Avez-vous lu le plan d'action de l'Agenda 21 ?

- Oui Non

10. Quel est votre sentiment sur l'Agenda 21 ?

- Ça ne m'intéresse pas Ça m'intéresse, mais c'est compliqué
 Je comprends les grandes lignes, mais je ne vois pas ce que ça m'apporte Je comprends tous les aspects et j'y contribue

11. Comment qualifieriez-vous cette démarche ?

- Inutile Utile mais à renforcer Utile et suffisante

12. Voici quelques exemples d'actions menées sur le territoire de la commune.

Pour chaque proposition, cochez la case qui correspond à votre degré d'information :

	Je connais	J'en ai entendu parler	Je ne connais pas
Fruit ou légume à la récré pour les écoliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Programme de lutte contre la précarité énergétique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Objectif zéro pesticides dans les espaces verts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Balades thermographiques et accompagnement pour les travaux d'économie d'énergie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ciné-débats sur les thématiques développement durable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Charte Ville et Handicaps	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ateliers du tri dans les écoles élémentaires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bio en restauration scolaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Point de distribution de paniers fermiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semaine du développement durable du centre social Victor Hugo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jardins pédagogiques et compost dans les écoles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accompagnement et subventions pour le compostage collectif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Création d'une station d'auto-partage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rénovation de l'éclairage public	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Matinées de sensibilisation au jardinage en biodynamie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'éco-manifestation des Cheminots-rollers pour les « 6h roller »	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Projet « jardiner responsable » de la SAJO (jardins familiaux)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Audit énergétique des bâtiments municipaux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rénovation de l'école Centre en BBC et HPE (Bâtiment Basse Consommation / Haute Performance Énergétique)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nettoyage de printemps de la Ballastière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Agenda 21 du club de plongée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Autres actions que vous connaissez :



3 VOS IDÉES POUR LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2016 - 2020

13. Voici quelques thèmes possibles pour le prochain programme de développement durable de Bischheim. Classez-les en fonction de l'importance que vous y accordez :

	Très important	Plutôt important	Plutôt pas important	Pas important
Les économies d'énergie (rénovation énergétique des logements, lutte contre la précarité énergétique, information sur les éco-gestes, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La réduction, le tri et le recyclage des déchets	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les impacts environnementaux sur la santé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La solidarité entre habitants et entre les générations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'ouverture aux autres, l'acceptation des différences	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La protection de l'environnement, le cadre de vie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La solidarité internationale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La participation de tous à la vie de la cité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

14. Aimerez-vous participer au prochain programme de développement durable de Bischheim ?

- Oui Non
↳ Je n'ai pas le temps Je ne me sens pas concerné(e)
 Autre, précisez :

15. Si oui, de quelle manière ? (plusieurs réponses possibles)

- Répondre à des enquêtes Etre le référent développement durable de mon quartier / association
 Porter un projet avec l'appui éventuel de la mairie Autres (précisez) :
- dans mon quartier
- dans mon association
- dans mon entreprise

Avez-vous déjà des propositions pour l'Agenda 21 (nouvelles thématiques, actions, sensibilisation...) ?

.....
.....
.....

A PROPOS DE VOUS

Quel est votre quartier de résidence ?

- Route de Brumath/ SNCF Ecrivains / Vendenheim / Christ Roi Centre
 Canal / Guirbaden / Emile Haag Quartier des Oiseaux J'habite dans une autre commune

Vivez-vous avec des enfants scolarisés en maternelle ou en élémentaire ?

- Oui Non

Etes-vous membre d'une association de Bischheim ?

- Oui Non

Vous êtes :

- Une femme Un homme **Votre âge :**

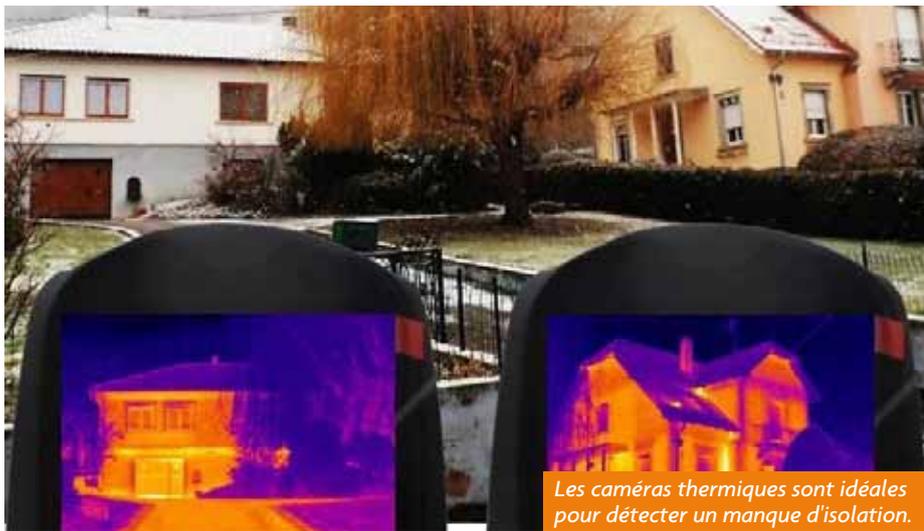
Vous êtes :

- Ouvrier Employé Cadre En recherche d'emploi
 Retraité Etudiant Au foyer Artisan, commerçant, chef d'entreprise, profession libérale

MERCI POUR VOTRE PARTICIPATION !

Pour vous aider à isoler votre logement

Effective dès ce mois-ci, une subvention municipale est proposée pour la réalisation de travaux d'isolation des logements de particuliers. Elle concerne les maisons individuelles et bi-familles*, que le propriétaire soit occupant ou bailleur.



Les caméras thermiques sont idéales pour détecter un manque d'isolation.

Cette aide est cumulable avec toutes les subventions accordées par d'autres organismes, ainsi qu'avec le crédit d'impôt pour la transition énergétique et le prêt à taux zéro.

Les travaux qui en bénéficient

- Votre logement doit être achevé depuis plus de 10 ans. L'aide porte exclusivement sur les matériaux d'isolation thermique :
 - Pour les parois opaques isolées par l'extérieur ou par l'intérieur (murs et

toitures)

- Pour l'isolation des combles,
- Pour les fenêtres et portes fenêtres,
- Pour les portes d'entrée donnant sur l'extérieur.
- Les matériaux employés doivent respecter les mêmes coefficients de performance thermique que ceux exigés pour bénéficier du crédit d'impôt : le détail de ces critères est consultable sur le site de la ville ou au service urbanisme.
- Le montant global des travaux d'isolation

que vous avez prévus doit être supérieur à 3 000 €, fournitures et main d'œuvre, et vous devrez avoir recours à un professionnel labellisé RGE (Reconnu Garant de l'Environnement).

Accompagnement par un conseiller Info Energie

Le versement de la subvention est conditionné à un entretien préalable avec un conseiller énergie de l'Espace Info Energie : c'est l'occasion de vous donner quelques conseils sur les travaux à effectuer en priorité, sur le choix des matériaux, ou encore de vous aider à décrypter et comparer des devis.

A l'issue de cet entretien, vous pourrez déposer votre demande en mairie, AVANT de démarrer les travaux.

Tous les détails de l'attribution de cette aide et les pièces nécessaires à la constitution du dossier sont téléchargeables sur le site de la ville ou à votre disposition au service urbanisme.

Informations, aide au montage du dossier : Mission développement durable au 03 88 18 01 49 ou par mail : s.galland@ville-bischoheim.fr

**A condition que les deux propriétaires se mettent d'accord pour réaliser des travaux sur la globalité du bâtiment.*

Montant des aides

8 € TTC par m² d'isolant posé, plafonné à 1 000 € TTC par logement pour l'isolation des combles, toitures, murs. Dans le cas d'une pose superposée de plusieurs isolants, la surface à prendre en compte est la surface résultant de la superposition des isolants.

85 € TTC par menuiserie remplacée pour les fenêtres et portes fenêtres, plafonné à 425 € par logement.

90 € TTC pour le remplacement d'une porte d'entrée donnant sur l'extérieur, plafonné à 180 € par logement.



Précieuse Ballastière journée découverte et nature

Pour sensibiliser les utilisateurs de la Ballastière à la nécessité de mieux prendre soin du site, la ville et trois associations bischheimois organisent le 5 juillet une journée dédiée à la découverte et au respect de cet espace naturel remarquable.



Sensibles à la qualité de leur environnement, les joueurs du Gaenselspiel ont souhaité s'associer à cette journée découverte et nature à la Ballastière.

Lors des ateliers d'élaboration de l'Agenda 21, les plongeurs du CAMNS avaient proposé l'action « *Mieux faire connaître la Ballastière pour mieux la respecter* ». Inscrite par la ville dans le programme définitif du développement durable, cette action se concrétise cette année avec un événement début juillet : une journée dédiée à la mise en valeur des atouts écologiques de la gravière et à la sensibilisation des personnes qui la fréquentent.



Toujours prêts à s'investir pour mener des actions visant à préserver la Ballastière, les membres du MYCB ont répondu présents.

La Ballastière est appréciée par les bischheimois (et bien au-delà !) pour son cadre verdoyant et les activités de détente qu'elle offre. Mais ses utilisateurs oublient parfois qu'elle est aussi un espace naturel exceptionnel, abritant une faune et une flore riches et fragiles.

Déchets abandonnés, piétinements (souvent involontaires) de zones de reproductions des animaux, mutilations des arbres, déjections canines sont le lot

quotidien de ce domaine où devraient pourtant cohabiter au mieux activités humaines et épanouissement de la biodiversité.

Cette situation émeut depuis longtemps les associations qui proposent à l'année des activités sur le site, notamment le Club de plongée (C.A.M.N.S), le Modèle Yacht Club de Bischheim (MYCB) ou encore la société nautique Gaenselspiel installée à proximité du site.

Au programme dimanche 5 juillet de 10h à 18h

Tout public

- Rallye découverte sur l'ensemble du site
- Initiation au modélisme
- Démonstration et initiation à la joute nautique : les bateaux du Gaenselspiel seront exceptionnellement autorisés à naviguer ce jour-là sur le plan d'eau
- Initiation à la randonnée palmée
- Atelier d'art plastique pour les enfants qui auront un rôle tout particulier : créer les affiches qui seront apposées tout l'été autour de la Ballastière pour inviter les estivants à respecter le site.



Très concernés par la qualité du plan d'eau, les plongeurs du CAMNS se sont engagés dans le développement durable en créant leur propre Agenda 21.

Spectacle des élèves

Le samedi 27 juin, les élèves de l'école municipale de danse seront sur la scène du Cheval Blanc. Une belle occasion de venir les applaudir et de découvrir la richesse et la diversité proposées par l'école de danse.

Cette année, les professeurs se sont inspirés d'une citation de Julos Beaucarne pour imaginer leurs chorégraphies : « *la diversité de chacun fait la richesse de tous* » et vous promettent un spectacle haut en couleurs et riche en émotions.

Samedi 27 juin à 11h

Les élèves de Catherine Bury : cours d'éveil corporel des 4 et 5 ans, initiation à la danse des 6 et 7 ans, danse contemporaine des 8 à 10 ans et des adultes, les groupes handidanse.

Samedi 27 juin à 18h

Les élèves de Pia Freiberg : danse modern'jazz enfants, ados, adultes, seniors et groupes handidanse en fauteuil seront sur scène comme ceux de Hervé Garboud pour des danses de société et de la salsa.

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

Avenue de Périgueux

Entrée libre



Nicolas Cytynowicz



Nicolas Cytynowicz

Stages de danse, préparez l'été !

Stage de danse modern'jazz

Pia Freiberg

Du 6 au 9 juillet et du 13 au 17 juillet

Du 17 au 20 août et du 24 au 27 août

Débutants : de 18h à 20h

Intermédiaires/avancés : de 20h à 22h

Tarif : 48 euros

Stage de danse contemporaine

Catherine Bury

Du 6 au 8 juillet

Enfants (8 à 11 ans) de 16h à 17h30

Ados (12 à 15 ans) de 17h30 à 19h

Adultes (à partir de 16 ans) de 19h à 20h30

Tarif : 27 euros

Lieux : salle de danse du Parc des Sports de Bischheim – allée Blaise Pascal ou salle de danse de la Cour des Waldteufel – 6 rue Nationale



Renseignements et inscriptions au
03 88 20 83 82 ou 03 88 18 01 50 ou
www.ville-bischheim.fr/danse



Avec simplicité, Mathis a su éveiller la curiosité des élèves lors des 5 rencontres organisées par la bibliothèque dans les collèges.

Nicolas Target

Un « prix » pour donner envie

En juin, 300 élèves décerneront « Le prix de la Nouvelle des collèges ». Un prix initié et coordonné par la bibliothèque de Bischheim depuis 2009 avec cette année un double objectif : donner aux élèves l'envie de lire et, pour les CM2 des Prunelliers et de République, préparer et faciliter le passage au collège.

Genre littéraire à part entière, la Nouvelle est une histoire courte qui a l'avantage de ne pas rebuter, de prime abord, les plus réfractaires à la lecture. « C'est évidemment une entrée de lecture plus facile pour ceux qui n'ont aucune envie de se lancer dans un ouvrage de 200 pages. Cependant, la brièveté du texte n'entache en rien sa qualité. Le but est que tous les élèves aient lu les 8 nouvelles sélectionnées pour élire leur préférée en toute connaissance de cause et au final, leur donner envie de lire » explique Elisabeth Meunier en charge du projet à la bibliothèque.

Passerelle

Le prix de la Nouvelle réunit ainsi 300 élèves de 6^e, de SEGPA et d'ULIS des collèges Lamartine et du Ried. Des élèves de CM2 des écoles Prunelliers et République participent également en se rendant régulièrement au collège depuis le mois de janvier pour partager des ateliers lecture avec des 6^e. Cela leur permet de s'approprier les lieux, de rencontrer du personnel de l'établissement et d'échanger avec des élèves du collège. Une passerelle entre le primaire et le secondaire pour leur faciliter l'entrée en 6^e qui demeure délicate pour certains d'entre eux.

Mais l'organisation de ce prix littéraire vise avant tout à insuffler le goût de la lecture à des élèves qui bien souvent la perçoivent uniquement comme un exercice imposé par l'école. Pourtant, à les entendre, ils aiment les histoires. Pourquoi ne lisent-ils pas ? Zakia le résume à sa façon : « je n'aime pas lire mais quand je commence un livre, en fait, j'aime ». On comprend alors aisément l'intérêt de ce prix de la Nouvelle où les lectures deviennent prétextes aux échanges avec la rédaction de carnets de lectures pour se motiver les uns, les autres. Un temps fort marque les ateliers : la rencontre avec l'un des auteurs des Nouvelles de la sélection.

Rencontre avec un auteur

Jean-Marc Mathis, illustrateur et auteur de livres pour les jeunes et les adolescents s'est prêté avec bonheur à l'exercice. Quand un élève lui demande comment on devient écrivain, il livre en toute simplicité et honnêteté son parcours de vie. « Rien n'était écrit et mon enfance peu privilégiée ne me prédestinait pas, a priori, à un tel métier. J'ai grandi dans le mensonge, celui du secret de famille. J'écris aujourd'hui parce que l'on ne m'a rien dit quand j'étais petit ». Quant à la lecture, elle l'a aidé, enfant, à s'échapper

du quotidien et de la réalité. Une réalité enfantine, souvent au cœur de ses histoires et qui touche les plus jeunes.

Cette rencontre éveille visiblement la curiosité des élèves à l'image de Janice, séduite, qui « a encore plus envie de lire ses livres ». Un constat maintes fois vérifié par Elisabeth Meunier : « après chaque rencontre d'auteur, ses ouvrages sont tous demandés à la bibliothèque dans les semaines qui suivent ». Et c'est là tout l'intérêt de ce prix de la Nouvelle.

Le prix Littérado

D'autres collégiens, un groupe de 4^e et 3^e du Ried et une classe de 5^e de Lamartine, participent au prix Littérado organisé par la Médiathèque André Malraux. La bibliothèque de Bischheim fait ici le relais avec les collégiens qui s'engagent à lire une sélection de 6 romans. Ils rencontrent deux auteurs, participent à un blog (litterado.wordpress.com) et se rencontrent lors d'un final en juin au cours duquel ils participent à des animations et élisent le gagnant du prix.

Porter un regard positif sur l'autre

Les 21 et 22 mai, les élèves des classes de CM1 et de CM2 se sont succédé au Cheval Blanc pour présenter le fruit de leurs travaux et de leur réflexion dans le cadre du projet « Respect » mené par l'association PasSages avec les enseignants.



C'est par la danse que les élèves des Prunelliers ont exploré leur relation à l'autre.

« **S**e découvrir – découvrir l'autre » était le thème de réflexion sur lequel les élèves de CM1 et CM2 ont travaillé cette année dans le cadre de l'action initiée et coordonnée par l'association PasSages depuis plus de 10 ans dans les écoles. Les enfants se sont interrogés sur leurs qualités, leurs savoir-faire avant de les partager avec les autres pour mieux se connaître et les amener à porter un regard positif les uns sur les autres.

Cette action menée en deux temps invite les élèves de CM1 à visiter les différents lieux de cultes de la commune et à rencontrer le maire. Un cheminement civique pour aborder ce qui peut les différencier comme la religion et ce qui les réunit comme citoyen d'une ville, d'un pays. Une première approche qui les amènent, l'année suivante, à exprimer le fruit de leurs apprentissages et de leur réflexion à travers les arts plastiques, la danse, ou les mots, accompagnés par des artistes et leurs enseignants lors d'ateliers mis en place dans leurs écoles respectives.

« A cet âge-là, ils sont très créatifs et il est nécessaire de canaliser leur imagination » remarquait le danseur Kévin Labbé de la Cie Mémoires Vives qui est intervenu avec Adil Taïbi et Hugo Roth à l'école des Prunelliers où ils ont créé, avec les 70 élèves, des chorégraphies pour traduire la notion de respect par l'expression corporelle.

“ Une expérience très riche ”

Ailleurs, comme à St Laurent avec du théâtre conté ou à République avec du slam et du théâtre-forum, ce sont par les mots que les élèves ont transposé leurs réflexions sur leur relation à l'autre et sur les

valeurs du vivre ensemble. « Une expérience très riche et bouleversante dans laquelle mes élèves se sont totalement investis et qui m'a énormément appris sur eux » confiait l'enseignante Elsa Neff à l'issue des séances de théâtres forum qui ont été filmées et que les parents ont pu découvrir lors des deux soirées organisées au Cheval Blanc.

Car depuis l'année dernière, l'association PasSages a décidé d'inviter les parents à venir découvrir le travail de leurs enfants avant de partager tous ensemble un repas interculturel. « Nous avons envie d'expliquer aux parents ce que nous faisons avec leurs enfants et le meilleur moyen et de leur montrer le résultat » explique Gaby Buchmann, coordinatrice du projet pour l'association PasSages.

À At Home, les élèves ont travaillé avec une plasticienne et réalisés de grands panneaux, chargés de symboles synonymes de vivre ensemble. De ces travaux, chaque élève conservera un souvenir grâce au livret remis à chacun par l'association. Comme l'ambitionne PasSages, on peut espérer qu'ils sauront, tout au long de leur vie, mettre à profit toutes ces valeurs citoyennes partagées ensemble.



Des auto-portraits réunis symboliquement dans une colombe. Un tableau réalisé par les élèves de l'école At Home.

Les inscriptions sont **ouvertes**

Les inscriptions au service de restauration et d'accueil périscolaire pour la rentrée 2015/2016 sont ouvertes. N'attendez pas le dernier moment pour inscrire vos enfants en raison de la forte demande.

Les délais

- Réinscriptions ou premières demandes :

Dépôt des dossiers complets jusqu'au 10 juin inclus.

- Pour les familles en attente d'une dérogation :

Dépôt des dossiers complets jusqu'au 17 juillet inclus.

- Pour les familles emménageant dans la commune au courant de l'été :

Dépôt des dossiers complets jusqu'au 26 août inclus.



Nicolas Targat

Les dossiers sont à retirer :

- au service de l'éducation (37 route de Bischwiller)
- ou téléchargeables sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr

Le dossier complet doit être déposé au service de l'éducation (du lundi au jeudi de 8h30 à 11h45 et de 14h à 17h30 et le vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h). Il ne peut pas être envoyé par voie postale.

PETITE ENFANCE

JARDIN D'ENFANTS DE BISCHHEIM

Un accueil pendant les **vacances**

Le jardin d'enfants de Bischheim accueille lors de l'année scolaire des enfants de 2 à 6 ans. Ouvert toute l'année, il accepte aussi temporairement des enfants durant les congés scolaires, y compris en juillet et en août.



Document remis

Situé au cœur de la ville et créé en 1946 par l'association pour l'encouragement de la protection de l'enfance, le jardin d'enfants de Bischheim accueille actuellement 72 enfants âgés de 2 à 6 ans. Ils sont encadrés par une équipe de professionnelles de la petite enfance.

Le jardin d'enfants est une alternative à l'école maternelle avec l'avantage d'être ouvert toute l'année. Les enfants sont inscrits pour l'année scolaire et ne le fréquentent pas forcément durant tous les

congés, ce qui libère quelques places.

Si vous cherchez un mode de garde pendant les vacances et notamment en juillet et en août, le jardin d'enfants propose un certain nombre de places pour un accueil temporaire.



www.jardindenfantsbischheim.fr

Tél. : 03 88 83 17 86

IDÉE RÉCUP

« Princesse Bouclette »

On peut tout faire ou presque avec des matériaux de récupération. Au jardin d'enfants, les 5-6 ans ont créé un livre intitulé «Princesse Bouclette».



Eveil musical, atelier d'anglais ou arts plastiques, le jardin d'enfants de Bischheim veille à favoriser l'épanouissement personnel de l'enfant. Cette année, un atelier créatif a permis aux enfants de 5 et 6 ans de créer un livre avec des matériaux de récupération. « Princesse Bouclette » raconte la merveilleuse aventure de Bouclette et de ses amis : Bidule (le clown), le roi crapaud, le cheval-cité et d'autres personnages imaginés et fabriqués par les enfants.

Rendez-vous le mercredi

Depuis le mois d'avril et jusqu'au 24 juin, les enfants et les jeunes ont rendez-vous tous les mercredis après-midi à la Plaine de jeux du Guirbaden où les animateurs de l'Espace de vie sociale (EVS) du quartier organisent toutes sortes d'activités culturelles et sportives.

Le mercredi après-midi, la Plaine de jeux du Guirbaden prend des airs de kermesse avec les animateurs de l'EVS, accompagnés d'habitants du quartier qui viennent leur prêter main-forte dans les différents ateliers ludiques. Le programme varie chaque semaine et s'articule autour de deux thématiques : le sport et la culture avec la présence d'intervenants extérieurs.

Le 13 mai, plus d'une cinquantaine d'enfants et de jeunes ont ainsi profité d'une balade en poney, d'une initiation à la boxe éducative, d'un atelier gravure ou d'écriture, de jeux et de lecture ou partagé entre copains une partie de football ou d'ultimate.

Ces activités sont ouvertes à tous dès 8 ans de 14h à 17h.



Les balades en poney ont ravi les plus petits.



Passionnant atelier gravure mené par Esat Evasion.



Les habitants du quartier venus prêter main forte se sont aussi fait plaisir avec une partie de pétanque.



Atelier lecture et puzzle avec la bibliothèque.



Une initiation à la boxe éducative très prisée par les garçons.

Nicola Target

Volkswagen à Bischheim

Depuis le 16 février, la nouvelle concession Volkswagen a ouvert ses portes à Bischheim au Pôle Automobile Strasbourg Nord dans des locaux plus moderne et plus spacieux.

La concession Volkswagen du Pôle Automobile Strasbourg Nord est l'une des 34 concessions de Paul Kroely Automobiles qui compte près de 1000 collaborateurs en Alsace-Lorraine dont 230 sur le site de Strasbourg Nord. Le groupe propose 10 marques de véhicules.

Construite en 1982 Route de Brumath à Hoenheim, la concession Volkswagen a déménagé à Bischheim pour s'installer au 7 rue Emile Mathis dans des locaux de 5000 m² flambants neufs sur un terrain de 14 500 m².

Le grand public était invité à la découvrir lors du week-end « portes ouvertes » du 13 au 15 mars, marqué par de nombreuses animations.

C'est pour accueillir ses 10 000 clients annuels dans des conditions optimales



Des locaux de 5000 m² flambants neufs pour la nouvelle concession Volkswagen.

que la marque a souhaité construire ces nouveaux locaux où travaillent 72 personnes.

L'ancien site, devenu vétuste, sera détruit dans l'année et fera place à une nouvelle

concession Seat et Skoda, prévue en janvier 2016.

De plus, le pôle automobile, qui ne cesse de croître, verra la marque Peugeot s'implanter au printemps 2016.

Dessine-moi Pâques

Le 22 avril, les lauréats du concours de dessin « Dessine-moi Pâques » organisé par l'Union des Professionnels de Bischheim avaient rendez-vous à la Voûte Etoilée pour recevoir leurs cadeaux et partager un goûter.



Les lauréats du concours de dessin entourés des commerçants ayant participé à l'opération.

Du 30 mars au 11 avril, les enfants pouvaient participer au concours de dessin organisé par l'UPB et venir déposer leurs chefs d'œuvres dans l'un des dix commerces participant à l'opération,

en échange d'un œuf en chocolat. 150 participants ont ainsi tenté leur chance, départagés par un jury composé de résidents de la Voûte Etoilée. A gagner : 10 cadeaux offerts par les commerçants et

un premier prix (4 places à Europa Park) offert par l'association des professionnels.

Les résidents ont tenu à contribuer aux récompenses en offrant aux 11 lauréats un stylo, avant de partager un goûter.

CHEMINOTS ROLLER D'ALSACE

Les 6h roller : **incrivez-vous !**

Les Cheminots Roller organisent la 4^e édition des 6h roller de Strasbourg-Bischheim-Hoenheim le 6 septembre. Les inscriptions ont d'ores et déjà commencé avec une nouveauté cette année : la course est ouverte aux personnes à mobilité réduite.



Nicolas Target

Par équipe de 2 à 5 coureurs ou en solo sur un parcours plat de 3 km dans la zone d'activité de Bischheim-Hoenheim, les 6h roller est une course d'endurance ouverte à toute personne ayant un minimum de pratique en roller (savoir tourner et freiner). En d'autres termes, seuls les vrais débutants ne sont pas acceptés. Le principe : parcourir le plus grand nombre de kilomètres en 6h.

Pour les plus jeunes, dès 6 ans, la course est réduite à 3h et comprend différentes catégories en fonction de l'âge des participants.

Des participants en fauteuil roulant

Les Cheminots Roller se sont engagés à soutenir la démarche de l'association parisienne « Mobile-en-ville » composée de personnes en situation de handicap et de personnes valides. Une association qui cherche notamment à sensibiliser le public sur la situation des personnes à mobilité réduite et veut montrer que le sport peut être un vecteur d'ouverture et de rencontres enrichissantes entre des personnes valides et non valides pour favoriser le vivre ensemble. Dans ce cadre,

6 personnes en fauteuil roulant, dont un anglais et un belge, poussés par quatre équipiers par fauteuil participeront à l'épreuve.

N'hésitez pas à vous engager nombreux sur cette course conviviale, éco-responsable et solidaire !



Pour tout renseignement et pour s'inscrire :

Jean-Jacques Haffreingue
Tél. : 06 64 71 03 10
Mail : jjhaffreingue@gmail.com
Site : www.cheminotroller.com



Document remis

Marie-Cécile Gigli a terminé sur la 1^{ère} marche du podium à l'Open de roller artistique inline à Troyes.

Une nouvelle discipline

Les Cheminots Roller d'Alsace vous proposent une nouvelle discipline : le roller artistique inline qui commence à faire des émules.

Très proche de son cousin, le patinage artistique, qui se pratique en quad (4 roues comme sur les patins à roulette), le roller artistique inline a des règles similaires mais les sensations de glisse sont différentes. Il attire de nouveaux adeptes et des compétitions se développent. Récemment à Troyes, la WIFSA (World line Figure Skating Association) organisait le premier Open de roller artistique inline.

Marie-Cécile Gigli ouvre la voie

Seule représentante alsacienne de cette compétition, Marie-Cécile Gigli du club des Cheminots Roller d'Alsace a terminé 1^{ère} de sa catégorie et ouvre ainsi la voie aux futurs licenciés que le club espère attirer par la pratique de cette nouvelle discipline.

Si le roller artistique inline vous intéresse :
Renseignez-vous Marcel Magnier au 06 64 91 55 80 ou par mail : ricel@gmail.com.

OMSAL

Un nouveau président

A l'issue de l'assemblée générale qui s'est tenue le 24 avril au Cheval Blanc, l'Office Municipal des Sports Arts et Loisirs (OMSAL) a un nouveau président et compte trois associations supplémentaires.



Des fleurs, des cadeaux et des hommages appuyés pour l'ancienne présidente Suzanne Kurz, très émue.

Document remis

« **C'**est une soirée particulière » remarquait le maire Jean-Louis Hoerlé en ouverture de cette assemblée générale qui réunissait près d'une centaine de personnes. Un nombre inhabituellement élevé de

participants en raison de la nomination annoncée d'un nouveau président et du départ de Suzanne Kurz, entrée à l'OMSAL en 1975 comme vice-présidente à la culture et présidente depuis 18 ans. « Cela fait deux ans que Suzanne Kurz avait émis le souhait

de se retirer mais nous avons insisté pour qu'elle reste » précisait Jean-Louis Hoerlé. « Il est important de savoir tourner des pages mais c'est aussi poignant. Suzanne Kurz était une présidente à temps complet, pour rendre service. Pendant toutes ces années, sa façon de gérer nous convenait » poursuivait le maire en rendant hommage à la présidente de l'OMSAL. Des hommages appuyés par d'autres bénévoles, compagnons de route de la présidente, et par des élus qui n'ont pas manqué de souligner le travail accompli et la très grande disponibilité dont a toujours su faire preuve celle qui restera active au sein de l'ACOL qu'elle préside.

Le nouveau comité de l'OMSAL

Président : Bernard BANITZ

Le bureau

Nicole WIEST

vice-présidente chargée de l'intendance

Christian BUCHER

vice-président chargé de la communication

Jean Claude GROENTZINGER

vice-président chargé des sports

Philippe GUTH

vice-président chargé de l'organisation

Michèle STERN

secrétaire

Doris SCHOELLHAMMER

secrétaire adjointe

Jean Jacques HAFFREINGUE

trésorier

Yvar PFEIFFER

trésorier adjoint

Danielle NOTH

Assesseur

Jean-Pierre STERN

Assesseur

Les autres membres du comité

Jacqueline STERN, Christine KREBS, Claude STERN, François CASPAR, Denise FOETTER, Pierre WACKERMANN, Guillaume ROBERT, Francis FEY, Jean Bernard HAMANN, Grégory CARMELLO, Gilbert HENTZIEN, Marie-Angèle SCHOTT

Membres représentant le conseil municipal au sein du comité

Nelly KRAEMER, Karima LATRECHE, Claudine LENOIR, Hatim BOUHENDAH, Ernest KONRATH, Patrick DIEBOLD.

Bernard Banitz président

Le maire, qui selon les statuts de l'OMSAL nomme le président, a désigné Bernard Banitz en précisant que ce dernier « a accepté de mener la réflexion sur la réforme de l'OMSAL ». « Le débat est ouvert et doit se faire dans la sérénité » ajoutait Jean-Louis Hoerlé.

Une page s'est tournée et l'OMSAL poursuit son chemin en accueillant trois nouvelles associations : le Club Vosgien Schiltigheim-Bischheim, le Tennis de Table Cheminots Bischheim et l'Alliance des Chérifiens Idrissites de France.

Bernard Banitz

Âgé de 60 ans, le nouveau président de l'OMSAL est informaticien et toujours en activité. « *Je ne pourrai pas être aussi disponible que Suzanne Kurz* » reconnaît Bernard Banitz qui a tenu à lui rendre hommage lors de l'assemblée générale et à la remercier pour l'ensemble des services rendus au nom de l'OMSAL à toutes les associations. Puis, s'adressant au maire, il lui a assuré vouloir « *faire en sorte que la confiance que vous m'accordez soit méritée* ».

Membre des Amis de la Nature

Bernard Banitz connaît bien le milieu associatif où il évolue depuis nombre d'années.

À Bischheim, il est membre du comité des Amis de la Nature où il a en charge les travaux, ceux du refuge du Muckenbach géré par cette association qu'il a rejointe il y a 8 ans.

Il ne s'est pas engagé à la légère car il le sait, « *être responsable d'une association est difficile, fatigant et parfois usant mais les associations sont importantes sur le*



Laurence Lamard

plan social. Elles créent du lien et peuvent nous aider à sortir de l'individualisme ambiant. L'OMSAL a la charge de fédérer les associations de la ville et de les faire collaborer sur des projets communs. S'entraider, se rencontrer, c'est ainsi que se définit le rôle de L'OMSAL. Ensemble, on a souvent plus de cœur à l'ouvrage.

Le nouveau président a clairement l'ambition de rassembler et de faire de l'OMSAL un lieu d'échanges où « *il y aura à prendre mais aussi à donner* ». Mutualiser les équipements, les achats, l'énergie de chacun... les pistes de travail ne manquent pas et le président pourra compter sur son nouveau comité pour préparer l'avenir.

Un choix de vie

Après 40 ans de « bons et loyaux services », Suzanne Kurz n'exerce plus de responsabilité au sein de l'OMSAL. Mais la présidente de l'ACOL (Association de Charité et d'Organisation de Loisirs) continuera à participer, si on le lui demande, aux activités communes.



Laurence Lamard

L'histoire de l'OMSAL ? Suzanne Kurz connaît par cœur ou presque. Elle pourrait vous en parler pendant des heures, se remémorant les grands moments comme les défilés du Messti ou les bals « *en ces temps où les associations*

étaient très dynamiques et solidaires ».

L'OMSAL a été créée en 1966 et c'est en 1975 que Suzanne Kurz prend ses premières responsabilités au sein de l'association en devenant vice-présidente en charge de la culture. En 1997, elle est nommée présidente, succédant à Jean-Louis Hoerlé (jusqu'à cette date et avant la réforme des statuts, c'était un élu qui occupait le poste).

« *Dès mon arrivée à l'OMSAL, j'ai toujours beaucoup travaillé mais quand je suis devenue présidente, je l'ai encore plus pris à cœur. C'est difficile de tourner la page car c'est une grande partie de ma vie associative* » raconte Suzanne très émue. Une vie associative débutée dès l'école où elle faisait partie de la troupe de théâtre et qui

deviendra « *un choix de vie* ». Le bénévolat, l'engagement, c'est un peu une seconde nature chez celle qui, dès son arrivée à Bischheim en 1969, proposa ses services à l'ACOL. En témoigne la médaille d'or du bénévolat et de la vie associative qui lui était décernée en 2011 pour récompenser alors ses 42 années d'engagement.

Véritable figure de la vie associative bischheimoise, Suzanne Kurz n'a pas l'intention de mettre un terme à ses activités bénévoles. Présidente de l'ACOL depuis 1974, elle a encore fort à faire et se consacrera plus pleinement à son association avec sa troupe de théâtre, les cours de country, les animations en maison de retraite ou la collecte de vêtements pour les personnes en difficulté.

FC SOLEIL BISCHHEIM

Le Soleil a fêté ses 40 ans

Le 24 avril, le FC Soleil fêtait son 40^e anniversaire. Une belle occasion pour la ligue d'Alsace de football (LAFa), représentée par François Marcadé, de distinguer 21 bénévoles du club et de saluer le « parcours de bâtisseurs » de ses dirigeants.



L'anniversaire du Soleil fut une belle occasion pour honorer l'engagement des bénévoles du club.

Nicolas Target

Souvent qualifié de « grande famille », le Soleil l'a une nouvelle fois prouvé lors de ce 40^e anniversaire où étaient rassemblés de nombreux anciens et actuels dirigeants, bénévoles ou joueurs qui, chacun à leur manière, ont écrit l'histoire du club bischheimois. À commencer par les trois présidents : Gérard Stahn, membre fondateur et président de 1974 à 1987, Gilbert Groetzinger, président de 1987 à 2014, et Marc Hubscher qui conduit désormais ce club aux 259 licenciés encadrés par 29 dirigeants.

Des bénévoles distingués

On ne le dira jamais assez mais sans ces bénévoles qui donnent sans compter de leur temps et de leur énergie, le football amateur n'existerait pas. Au Soleil, nombre d'entre eux ont la particularité d'avoir fait preuve de longévité, assurant la continuité du club même dans les moments difficiles. « Il y a 15 ans, on était à la rue. Aujourd'hui on est heureux d'être encore là » rappelait Marc Hubscher qui en a profité pour remercier une nouvelle fois la ville de lui avoir « donné un toit ». Un épisode que le maire Jean-Louis Hoerlé, autrefois chargé

des sports, n'a pas oublié mais qu'il préfère classer au rang du passé pour se réjouir « de partager avec vous ce 40^e anniversaire. Un grand moment chargé d'émotions ».

“ Ici, on respire la convivialité ”

Et ce sont les bénévoles, distingués par la LAFa, qui étaient à l'honneur lors de cette soirée. « Ces travailleurs qui donnent une bonne image de notre sport » soulignait François Marcadé et particulièrement au Soleil où, « lorsque l'on arrive ici, on respire la convivialité » poursuivait le représentant de la LAFa qui a félicité « toutes ces chevilles ouvrières », les encourageant à « continuer de cultiver cet esprit de camaraderie ». Un sentiment partagé par le député André Schneider pour qui « c'est toujours un vrai bonheur de venir ici » et qui n'a pas manqué de saluer, lui aussi, l'engagement de tous les bénévoles.

Et si la ville a offert le verre de l'amitié à tous ces passionnés de football, l'Office

Municipal des Sports Arts et Loisirs (OMSAL) avait également un petit cadeau pour les footballeurs avec un chèque de 400 €.

Les distinctions

Breloque d'or

Gilbert Groetzinger, Alfred Bollender

Breloque Vermeil

Claude Engel, Marc Hubscher, Jean-Pierre Jessel

Breloque d'argent

Claude Harberland, Sandra Krieger, Richard Lieber, Carmen Loegel, Alexis Maître, Pascal Muths, Mario Neufeld

Breloque de bronze

Jean-Claude Fortmann, Pascal Fouger, Dominique Neufeld

Diplôme d'honneur

Albino Baltazar, Maxime Fuhrmann, François Huber, Cédric Loegel, Mounir Marzouk, Claudio Rego.

Les rendez-vous



Les techniques du dessin scientifique

Mercredi 3 juin à 15h à la bibliothèque

Tous les ans, l'Association-Livres accueille au mois de juin un auteur illustrateur. Cette année, Anne Horrenberger, illustratrice de livres documentaires, viendra faire découvrir aux enfants et à leurs parents les techniques du dessin scientifique.

À la découverte des plantes

Du 6 au 10 juillet

Après l'exploration de l'univers et une traversée dans le monde des dinosaures, l'Association-Livres propose à ses jeunes lecteurs de partir à la découverte des plantes d'hier et d'aujourd'hui.

Pour bien commencer les vacances, l'Association-Livres propose aux enfants à partir de 7 ans de parcourir les sentiers du jardin botanique, du château du Pourtalès ou encore de l'Orangerie à la recherche

de plantes et fleurs. Accompagnés d'une photographe professionnelle, Valérie Grafftieaux, ils photographieront les trésors ainsi trouvés. Avec toutes leurs photos récoltées et de nombreux livres documentaires, chaque enfant réalisera son herbier photographique. Ce sera pour eux, l'occasion de découvrir la macro photographie.

Activité gratuite sur inscription du lundi 6 au vendredi 10 juillet de 9h30 à 12h30.



Bibliothèque de l'Association-Livres

4, rue Victor Hugo à Schiltigheim

Tél. : 03 88 837 847

Mail: assolivres@yahoo.fr

Horaires d'ouverture :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h à 18h30

Mercredi de 14h à 18h

A noter : la bibliothèque sera fermée du 22 au 26 juin pour cause d'inventaire.

SOCIÉTÉ NAUTIQUE GAENSELSPIEL

Journée festive

Le 13 juin, la société nautique Gaenselspiel vous invite à fêter les 80 ans de la Fédération Sportive et Gymnique du Travail (F.S.G.T.) et à venir participer à une grande journée sportive à l'étang du Nord Pôle.

Pour la Fédération Sportive et Gymnique du Travail la saison 2014/2015 est celle de « tous les anniversaires ». La FSGT est née le 24 décembre 1934 à Paris de la fusion de la Fédération Sportive du Travail (F.S.T.) et de l'Union des Sociétés Sportives et Gymniques du Travail (U.S.S.G.T.). En février 1935 fut créé le Comité Régional Alsace de la F.S.G.T., et c'est en 1974 que fut mis en place le Comité Départemental du Bas-Rhin de la F.S.G.T.

Triple anniversaire

Cette saison est donc marquée par 3 anniversaires : les 80 ans de la F.S.G.T. nationale et de la F.S.G.T. régionale et les 40 ans du Comité départemental du Bas-Rhin.

Après différentes manifestations mises en place par les sections sportives tout au long de la saison, les joutes nautiques organisent une grande manifestation pour clôturer cette année festive :



Samedi 13 juin

De 10h à 18h : animations sportives (démonstrations, initiations,...) et joutes nautiques.

Tout public - Entrée libre

A partir de 19h : dîner dansant, animations et nombreuses surprises.

Réservation dîner :

Comité départemental FSGT

Tél. : 03 88 26 94 13

ou courriel : fsgt67@mids67.fr

Etang Nord Pôle

Rue du Château d'Angleterre à Schiltigheim

CHEMINOTS DE BISCHHEIM
SECTION TENNIS DE TABLE

Fête de la musique

Samedi 20 juin à partir de 19h



La section tennis de table des Cheminots de Bischheim et l'association des Résidences du Canal organisent la 3^e édition de leur fête de la musique.

Au programme : animation musicale avec l'orchestre Chrysalide et danse avec les Kanalwakes (country club de Bischheim)

Restauration sur place (tartes flambées, grillades)

L'Atelier (anciennement centre Multi-Activités de Bischheim)
1, rue des Magasins (face ateliers SNCF)

Anniversaire

Samedi le 6 juin à 11 h

La Fraternité chrétienne des personnes Malades et Handicapées fête cette année ses 70 ans.



La Fraternité est un mouvement d'église et de laïcs qui chemine avec chacun dans le respect et permet à toutes ces personnes de vivre pleinement et de s'intégrer dans le milieu de vie.

A cette occasion une centaine de personnes se retrouveront le 6 juin à l'église St. Laurent pour une Eucharistie présidée par le vicaire général Musser Joseph et animée par la chorale Ste Cécile de la paroisse.

L'eucharistie est ouverte à tous.

Concert Opus Jam

Samedi 25 juillet à 20h30



Opus Jam - Motown A Cappella, c'est le pari fou mais réussi d'avoir revisité les grands classiques de la soul de manière 100% vocale. Une embaardée sonore mêlant polyphonies et beatbox agrémentée d'un brin d'humour et de légèreté rendant toute l'humanité à cette performance musicale exigeante et inédite. Chaque titre y est interprété sans aucun des instruments que l'on croit entendre. Seuls les voix et le beatbox portent la musique avec une force et une intensité rivalisant sans difficulté avec le « gros son » connu du big band, du groupe de rock ou de l'orchestre symphonique.

Fort de cette diversité le groupe ne s'est pas contenté de gratter en surface les

perspectives sonores évidentes ; ils ont choisi ensemble de creuser sans relâche afin de livrer au public ce qui se fait de mieux en terme de chant a cappella « made in France ». À découvrir !



Eglise protestante de Bischheim
27 rue Nationale à Bischheim
Renseignements au 06 81 13 15 94

Billetterie : Fnac - Carrefour - Géant - Magasins U - Intermarché et à Bischheim au Point Info Culture (35, route de Bischwiller).

LES AMIS DE L'ORGUE ROETHINGER

Concert

Ensemble vocal Quintessence
Dimanche 14 juin à 17h

L'association des Amis de l'Orgue Roethinger de Bischheim organise un concert à l'église Saint Laurent de Bischheim.

L'ensemble vocal Quintessence de Schiltigheim, dirigé par Antoine Gentner, interprétera des oeuvres de musique sacrée de Bach, Mozart, Rachmaninov, Mendelssohn-Bartholdy...

Entrée libre - plateau



Document tennis

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Vivre Bischheim autrement »

Quels commerces pour Bischheim ?

La fermeture des commerces se poursuit... irrémédiablement et rien ne semble freiner ce mouvement. La discothèque Offshore a fermé ses portes. La Parfumerie, un des piliers du commerce local est en cessation d'activités. Le marchand de vélos Ludwig va fermer aussi ainsi que Ital Pizza. Les linéaires de commerces ouverts s'éclaircissent; les vitrines vides, la désertification sont les signes de perte de vitalité du centre-ville. Les erreurs accumulées sont derrière nous concernant l'urbanisme du centre-ville. D'autres villes ont su évoluer; les immeubles neufs se font attendre au gré des opérations immobilières hypothétiques. La Ville n'a plus les moyens de faire des réserves foncières et aucun aménageur n'est intéressé. Que faire ?

Un plan d'action nécessaire

Pour les personnes vivant au centre-ville, et notamment les personnes âgées, le marché de Bischheim du vendredi matin est la seule possibilité d'avoir des produits frais, pour certains issus des producteurs locaux. Comment promouvoir le marché? Comment l'adapter aux modes de vie actuelle. L'association des professionnels de Bischheim est bien démunie. Elle ne peut que faire quelques opérations à Noël, à Pâques... avec les commerces qui restent.

Nous demandons que sur Schiltigheim, Bischheim, Hoenheim il y ait une réflexion de fond avec la direction du développement économique de

l'Eurométropole avec une action sur les prix de l'immobilier et l'accessibilité des commerces. Il y a une réelle urgence et le Maire et ses adjoints doivent prendre la mesure des problèmes. Leur responsabilité est engagée.

Groupe des élu(e)s PS-EELV « Vivre Bischheim autrement » Richard SANCHO ANDREO, Zoubida NAILI, Gérard SCHANN, Annie ROMILLY, Gérard SCHIMMER.



Permanences des élu-es sur rendez-vous : Tél. 06 89 86 19 12

Information, agenda, communication :
info@vivrebischheimautrement.com
www.vivrebischheimautrement.com

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

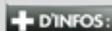
Peut mieux faire !

Notre proposition sur le retrait de la municipalité dans les instances de l'OMSAL a reçu un avis favorable du maire. Faisons confiance aux associations! Cependant il est temps de passer à la vitesse supérieure.

Notre ville devient une cité dortoir, les

commerces ferment! Il est temps de réunir les forces vives de Bischheim, trouvons des solutions !

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! » Christèle LAFORÊT, Ernest KONRATH.



Permanences des élus sur rendez-vous :
 Tél. 06 09 54 76 48
lespiedsurterreetlateteaussi.url.ph
facebook.com/pages/Les-pieds-sur-terre-et-la-tête-aussi/



Nicolas Targat



Felix Carretto

Mariages

Mars- avril

Les époux et date du mariage

KOLLI Tarik, KARMA Sabah	09/03/2015
KHIR Toufik, LOQMANE Siham	21/03/2015
BOUNIF Farid, POLAT Elise Sazen	11/04/2015
EL YAAKOUBI El Miloud,	
DIAMANTI Fiona Charlotte Claudine	11/04/2015
SINANCEVIC Muamer, DZANANOVIC Neira	11/04/2015
SENER Mathieu, CARVALHO Caroline	18/04/2015
SOUMMAR Abdelkader Naym, CHAIBI Sarah	18/04/2015
GARCIA Raymond Guy, TOULA Houriya	25/04/2015
HAJJI MOUSTAÏKED Radouane,	
LIVERA Séverine Marie Andrée	25/04/2015
GOUNOT Aurélien Claude Robert,	
BERGAMINI Tiana Jeanne	27/04/2015

OUTASS	Amir Amine	05/04/2015
EHRISMANN	Joseph	05/04/2015
AMIRI	Hayel Houcine Adam	06/04/2015
DIA	Jibril Abdoul Mickaël	07/04/2015
MAHOLO	Brayan Bénédict	07/04/2015
ELALI	Rayhana	09/04/2015
VIGON	Alix Nadine Christèle	09/04/2015
COUTURE	Lenny Jérémy Serge Patrick	12/04/2015
MANSOUR	Samy	13/04/2015
TAIPLARI	Boiken	15/04/2015
ALIJA	Adrian	16/04/2015
BARRY	Fatoumata-Djouldé	17/04/2015
SAGO	Selma Aya	23/04/2015
HAMIER	Daline	23/04/2015
JEANNARD	Louise Jacqueline	27/04/2015
MOHAMED-AGGAD	Yousr-Hiline	27/04/2015
MARTINEZ	Gauthier Marco Denis	30/04/2015
BELLAHCENE	Saif Lahbib	30/04/2015

Naissances

Mars - avril + additif janvier

Nom(s), prénom(s) et date de naissance

BÉRARD	Clara	25/01/2015
BITAM	Manel	03/03/2015
GUITTON BALTA	Saliha	04/03/2015
GEBHART	Grégoire Germain	07/03/2015
ASLANBAY	Mustafa	08/03/2015
KHAFFANE	Dîna	09/03/2015
COULAUD	Néhémie	10/03/2015
DEMIR	Saliha	11/03/2015
N'DAW	Eliana Prielle Komenan	11/03/2015
LATRECHE	Sarah	14/03/2015
SAHRAOUI	Anas	17/03/2015
SMAHO HAMM	Cassya Sandrine	18/03/2015
SEMENT	Léa	19/03/2015
VALDENNAIRE	Elliot	21/03/2015
RAFAEL	Timéo	21/03/2015
CARPACI	Ion	22/03/2015
SANO	Mahé Cyr Joachim	23/03/2015
FRIEDRICH	Gabriel	24/03/2015
MEHMETAJ	Rion	24/03/2015
JERSIER DEMANNY	Alice Joséphine	24/03/2015
DADAEV	Sumaya	24/03/2015
WACH	Léon	28/03/2015
ERBS	Auguste Louis	29/03/2015
NEBINGER	Nathan Ange-Luther	01/04/2015
HAMMOUMI	Imran Abdel-Hakim	02/04/2015
SULEJMANOVIC	Edi	03/04/2015
SÜNBUİL	Nissa	03/04/2015

Décès

Mars- avril

Nom(s), prénom(s), âge et date de décès

KARIM El Bouhali	69 ans	02/03/2015
ADAM Hervé, Michel, Marie, Pierre	58 ans	03/03/2015
DELILE Jean, Baptiste, Gilbert	81 ans	04/03/2015
DAHAI A Ammar	77 ans	13/03/2015
NAGY Mihaly, Istvan	85 ans	16/03/2015
CLASS Ida, Louise	79 ans	19/03/2015
SCHLAGDENHAUFEN Gérard	69 ans	01/04/2015
HALFTERMEYER		
épouse WINTERHALTER Marthe, Joséphine	89 ans	01/04/2015
DAMBACH Charles, Alphonse	74 ans	04/04/2015
NISS Roger, Pierre	62 ans	09/04/2015
WALCHSHOFER Eliane, Juliette	75 ans	09/04/2015
SEITZ veuve LOMBARD Alma, Marianne	92 ans	10/04/2015
LUTZ veuve		
KLAPPICH Marthe, Frédérique, Gertrude, Thérèse	79 ans	10/04/2015
ZILLHARDT Gilles, Richard	31 ans	10/04/2015
PFLEGER René, Marcel	91 ans	13/04/2015
SCHWEITZER veuve MEYER Marie, Madeleine	95 ans	16/04/2015
GLASSER Jean, Claude	71 ans	16/04/2015
MARTINEZ épouse BEAU Isabelle	58 ans	17/04/2015
RICK Sylvia, Iris	56 ans	17/04/2015
FEIST René	82 ans	21/04/2015
PETER Isabelle, Danielle	49 ans	21/04/2015
YAVUZ veuve ICMEN Hacer	94 ans	23/04/2015
FRITSCH épouse BENEDINI Liliane, Mathilde, Yvonne	70 ans	23/04/2015
GALLUZZO Calogero	89 ans	29/04/2015
LAMBOLEY veuve PFEFFER Josette, Colette, Aline	74 ans	30/04/2015

>> Juin

JUSQU'AU 21 JUIN

EXPOSITION « RENDEZ-VOUS DANS LA COUR ! » en partenariat avec le Centre d'illustration de la Médiathèque André Malraux – Illustration - Cour des Boecklin – dimanche, mardi, mercredi de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h

DU 30 MAI AU 10 JUIN



MESSTI Fête Foraine – Place de la République - Samedi 30 mai à partir de 20h : animations, feu d'artifice à 22h30

LUNDI 1ER

JOHRMÄRIK organisé par l'Union des Professionnels de Bischheim – 8h à 19h

SAMEDI 6

FÊTE DE L'ÉTÉ du quartier des Écrivains – Gymnase Lamartine - à partir de 10h

VIDE-DRESSING organisé par l'Alsatia – salle de l'Alsatia - 10 rue Robert Kieffer

SOIRÉE DANSANTE ANNÉES 80 organisée par le CS MARS – Salle des Fêtes du Cheval Blanc – à partir de 20h

FESTIVAL ARTISTIQUE organisé par le château d'Angleterre - Exposition artistes régionaux, animation musicale et restauration - au château d'Angleterre - à partir de 15h

DIMANCHE 7

MESSE DES FORAINS - place de la République – 10h45

CONCERT ANNIVERSAIRE de l'Harmonie Bischheim – Palais de la Musique et des Congrès – 17h

RENDEZ-VOUS DANS LA COUR ! Animations et rencontres avec des illustrateurs – Bibliothèque de Bischheim – 10h30 à 12h et de 14h à 18h

FESTIVAL ARTISTIQUE organisé par le château d'Angleterre - Exposition artistes régionaux, animation musicale et restauration - au château d'Angleterre - de 10h à 18h

MERCREDI 10

FÊTE NATIONALE DU JEU – organisée par l'Action Catholique des Enfants – place de l'Église Christ Roi – 14h à 17h

SAMEDI 13

KERMESSE organisée par le Centre Social et Familial Victor Hugo – plateau du gymnase Lamartine – 9h à 18h

JOURNÉE ANNIVERSAIRE organisée par la société nautique du Gaenselspiel Animations sportives et diner dansant Etang Nord Pôle - Entrée libre - à partir de 10h

DIMANCHE 14

CONCERT ensemble vocal Quintessence – organisé par les Amis de l'Orgue Roethinger – Eglise St Laurent – 17h

LUNDI 15



COLLECTE DE SANG organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang - Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 17h à 20h

LUNDI 15 – MARDI 16 MERCREDI 17 – JEUDI 18

FÊTE DE LA MUSIQUE Cour Waldteufel, 6 rue Nationale – 20h
Lundi 15 : concert de la Fanfare balkanique
Mardi 16 : concert de l'Harmonie Bischheim
Mercredi 17 : concert du Big Band
Jeudi 18 : concert des élèves de l'École Municipale de Musique de Bischheim
Annulation en cas de pluie

SAMEDI 20

PORTES OUVERTES de la caserne des sapeurs-pompiers - 14h

FÊTE DE LA MUSIQUE organisée par l'Amicale des sapeurs-pompiers de Bischheim – École de la République – à partir de 18h – tarte flambée, petite restauration

SOIRÉE CHAMPÊTRE « TOUT POUR LA MUSIQUE » organisée par l'association Tennis de Table des Cheminots de

Bischheim et Les Résidences du Canal – Animation par l'Orchestre Chrysalide – petite restauration – Terrain SNCF 1 rue des Magasins – à partir de 19h

DIMANCHE 21

VISITE - CONFÉRENCE « LE CIMETIÈRE JUIF DE BISCHHEIM » avec Jean-François Kovar – RDV devant l'entrée du cimetière – rue des Saules - 16h

JEUDI 25

CONSEIL MUNICIPAL - Salle des Fêtes du Cheval Blanc – 19h

SAMEDI 27

GALA DE DANSE de l'École Municipale Salle des Fêtes du Cheval Blanc

1^{ère} partie à 11 h – 2^{ème} partie à 18h

LA LITTÉRATURE SORT DE SES PAGES avec Daisy Winling - Cour des Boecklin - 15h à 17h

DIMANCHE 28

FÊTE D'ENVOI DE LA PAROISSE PROTESTANTE – Culte à l'église protestante à 10h suivi d'un repas convivial à la salle du Cercle – Renseignements : 03 88 62 09 19

UN DIMANCHE AU JARDIN organisé par la ville de Bischheim – vide-grenier et animations – Serres municipales, rue du Cimetière – 8h30 à 18h

MARDI 30

CONCERT de la classe d'orchestre de l'École Municipale de Musique avec la participation de l'école Ravel de Mundolsheim – Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 20h

>> Juillet - Août

DU 1ER JUILLET AU 31 AOÛT



L'ÉTÉ A LA BALLASTIÈRE Baignade surveillée de 10h à 19h. Renseignements au 03 88 20 83 69

DIMANCHE 5 JUILLET

JOURNÉE DÉCOUVERTE ET NATURE Ballastière - 10h-18h voir page 24

28 JUIN DE 8H30 À 18H

UN DIMANCHE AU JARDIN

VIDE-GRENIER • ANIMATIONS
À LA FLORICULTURE DE BISCHHEIM

SAMEDI 27 JUIN À 15H
COUR DES BOECKLIN
LITTÉRATURE & JARDIN